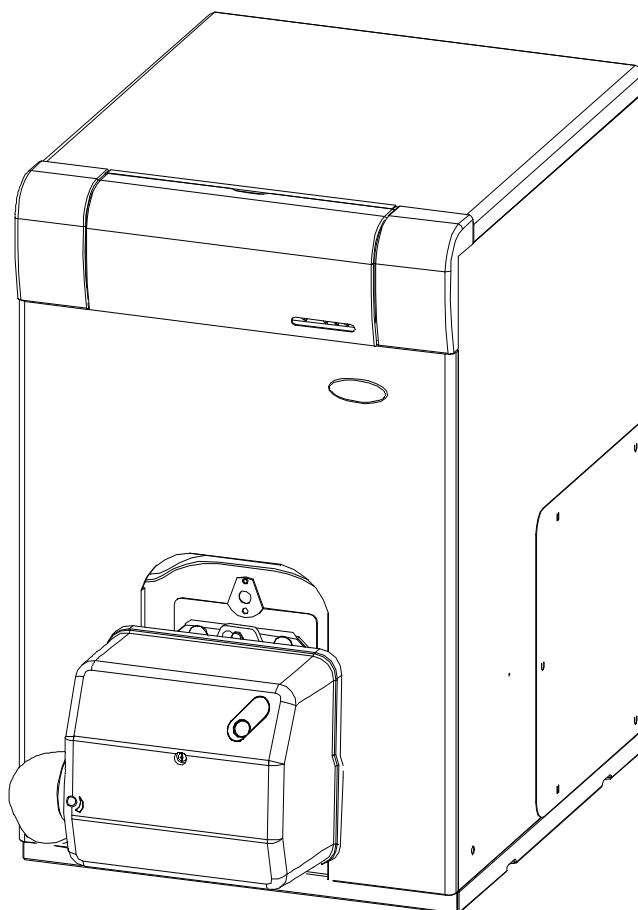


# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

→ JAKA HFD CONDENS



**DOMUSA**  
T E K N I K

Nous vous remercions d'avoir choisi une chaudière de chauffage **DOMUSA TEKNIK**. Dans la gamme de produits de **DOMUSA TEKNIK** vous avez choisi le modèle **JAKA HFD CONDENS**. Il s'agit d'une chaudière capable d'apporter un niveau de confort adéquat pour votre logement, avec une installation hydraulique adéquate et alimentée par gasoil. Elle vous permettra aussi de profiter d'eau chaude sanitaire équilibrée et économique.

Ce document est une partie intégrante et essentielle du produit et il doit être remis à l'utilisateur. Lisez avec soin les avertissements et conseils que ce manuel contient car ils donnent des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, son utilisation et sa maintenance.

L'installation de ces chaudières ne peut être faite que par du personnel qualifié, conformément aux instructions du fabricant.

Seuls les Services d'Assistance Technique Officiels de **DOMUSA TEKNIK** sont autorisés à mettre en marche ou à réaliser d'autres manœuvres de maintenance de ces chaudières.

Le fabricant n'assume pas la responsabilité de dommages causés à des personnes, des animaux ou des biens provoqués par une installation incorrecte de ces chaudières.

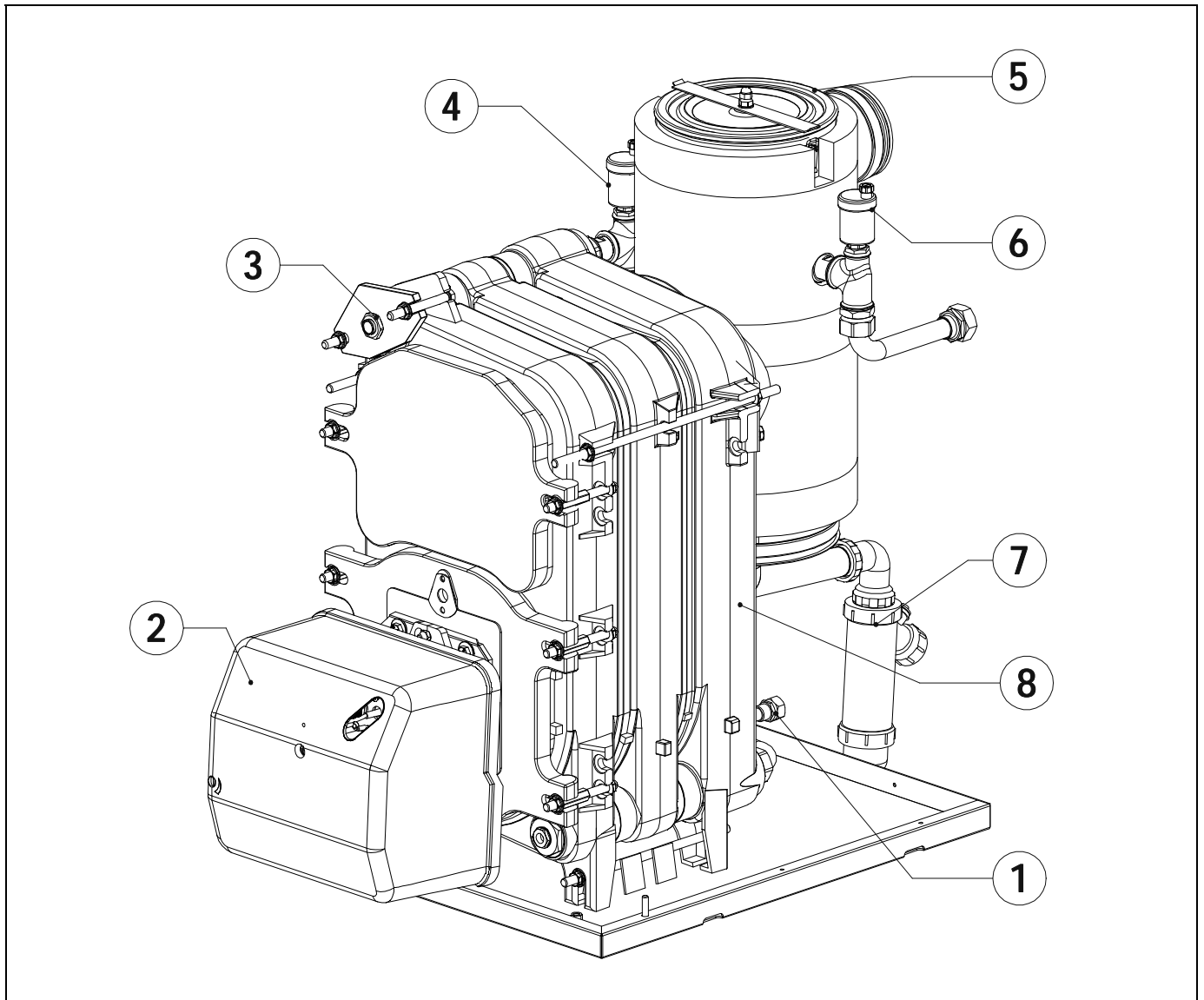
**DOMUSA TEKNIK**, en conformité avec l'article 1 de la première disposition additionnelle de la loi 11/1997, annonce que la responsabilité de la prestation des déchets d'emballages ou utilisé pour la correct gestion de l'environnement, sera le propriétaire final du produit (article 18.1 décret Royal 782/1998). Á la fin de vie de cet produit, il doit être apporté à un point de reprise spécialement prévu pour des appareils électriques et électroniques ou retourner le produit au vendeur lors de l'achat de une nouvelle appareil équivalent. L'utilisateur est le responsable de la livraison des appareils a la fin de vie aux centres de collecte sélective. Renseignez-vous auprès de votre mairie/commune ou chez le vendeur de cet produit sur les modalités de collecte des appareil électriques et électroniques.

**INDICE**

**Pag.**

1 ÉNUMÉRATION DE COMPOSANTS.....	2
2 COMPOSANTS DE COMMANDE.....	3
3 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION .....	4
3.1 EMBLACEMENT .....	4
3.2 MONTAGE ET RACCORDEMENT ELECTRIQUE DU BRULEUR.....	4
3.3 INSTALLATION HYDRAULIQUE .....	4
3.4 CONNEXION ELECTRIQUE .....	5
3.5 INSTALLATION DE COMBUSTIBLE .....	5
3.6 VIDANGE DE LA CHAUDIERE .....	5
3.7 PRECAUTIONS POUR EVITER UN BRUIT DE FONCTIONNEMENT .....	5
3.8 REMPLISSAGE ET PURGE DE L'INSTALLATION.....	5
4 EVACUATION DES PRODUITS DE COMBUSTION .....	6
4.1 POSITION EXTERIEURE DU TERMINAL DES CONDUITS D'EVACUATION DES GAZ BRULES.....	6
4.2 IMPLANTATION EVACUATION .....	7
4.3 TRANSFORMATION D'UNE VERSION CHEMINEE EN VERSION VENTOUSE COAXIALE .....	8
4.4 TRANSFORMATION D'EVACUATION A DOUBLE CONDUIT A EVACUATION COAXIALE .....	9
4.5 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR CONCENTRIQUE HORIZONTALE (TYPE C <sub>13</sub> ) .....	10
4.6 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR CONCENTRIQUE VERTICALE (TYPE C <sub>33</sub> ) .....	10
4.7 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR POUR UN CONDUIT EXISTANT (TYPE C <sub>93</sub> ).....	10
4.8 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION POUR UN CONDUIT EXISTANT (TYPE B <sub>23P</sub> ) .....	10
4.9 ACCESSOIRES CONDUITS CONDENSATION Ø80/125 .....	11
4.10 ACCESSOIRES CONDUITS FLEXIBLES POUR CHEMINEE EXISTANT.....	12
5 FONCTIONNEMENT.....	13
5.1 FONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIERE.....	13
5.2 FONCTIONNEMENT AVEC BALLON SANITAIRE SANIT (EN OPTION) .....	13
6 MISE EN SECURITE .....	13
6.1 MISE EN SECURITE POUR CAUSE DE TEMPERATURE EXCESSIVE (AQUASTAT TS) .....	13
6.2 MISE EN SECURITE POUR CAUSE DE TEMPERATURE DE FUMÉES EXCESSIVE (THERMOSTAT TH).....	13
6.3 MISE EN SECURITE DU BRULEUR .....	13
7 REGULATION CLIMATIQUE (OPTION) .....	14
8 ARRÊT DE LA CHAUDIERE .....	14
9 MISE EN MARCHÉ.....	14
10 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ .....	14
11 LIVRAISON DE L'INSTALLATION .....	14
12 MAINTENANCE DE LA CHAUDIERE .....	15
12.1 ENTRETIEN DE LA CHAUDIERE .....	15
12.2 CARACTERISTIQUES DE L'EAU DE LA CHAUDIERE .....	16
12.3 VIDANGE DES CONDENSATS .....	16
12.4 TRAITEMENT DU CIRCUIT CHAUFFAGE .....	16
13 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	17
14 SCHEMA ELECTRIQUE .....	18
15 CROQUIS ET MESURES.....	19
16 BRULEUR.....	20
16.1 MONTAGE.....	20
16.2 MISE EN MARCHÉ DU BRULEUR.....	20
16.3 REGLAGE DES CONDITIONS DE COMBUSTION .....	20
16.4 REGLAGE D'AIR PRIMAIRE.....	21
16.5 REGLAGE DE LA LIGNE DE COMBUSTION.....	21
16.6 POSITION CORRECTE DES ELECTRODES .....	21
16.7 REGLAGE DE LA PRESSION DU GASOIL .....	22
16.8 DIAGRAMMES TUYAUTERIES D'ALIMENTATION EN GASOIL.....	22
16.9 SPECIFICATIONS TECHNIQUES.....	23
16.10 GICLEUR ET PRESSION POMPE RECOMMANDE.....	23
16.11 SCHEMAS ELECTRIQUES.....	24
16.12 RACCORD DE CONNEXION RAPIDE.....	25
16.13 SEQUENCE DE FONCTIONNEMENT DU CONTROL DU BRULEUR.....	25
17 ANOMALIES .....	26
17.1 CODE D'ERREURS DU BRÛLEUR .....	26
17.2 ANOMALIES DANS LA CHAUDIÈRE.....	26
17.3 AQUASTAT:.....	26
18 PREFILTRE SEPARATEUR D'AIR (OPTIONNEL).....	27
18.1 DESCRIPTION.....	27
18.2 MONTAGE.....	27
18.3 INSTALLATION DE LA CONDUITE A FIOUL .....	28
18.4 FILTRE À FIOUL .....	28
18.5 FICHE TECHNIQUE .....	29
19 LISTE PIECES DETACHEES .....	30
19.1 BRÛLEUR .....	30
19.2 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE .....	31

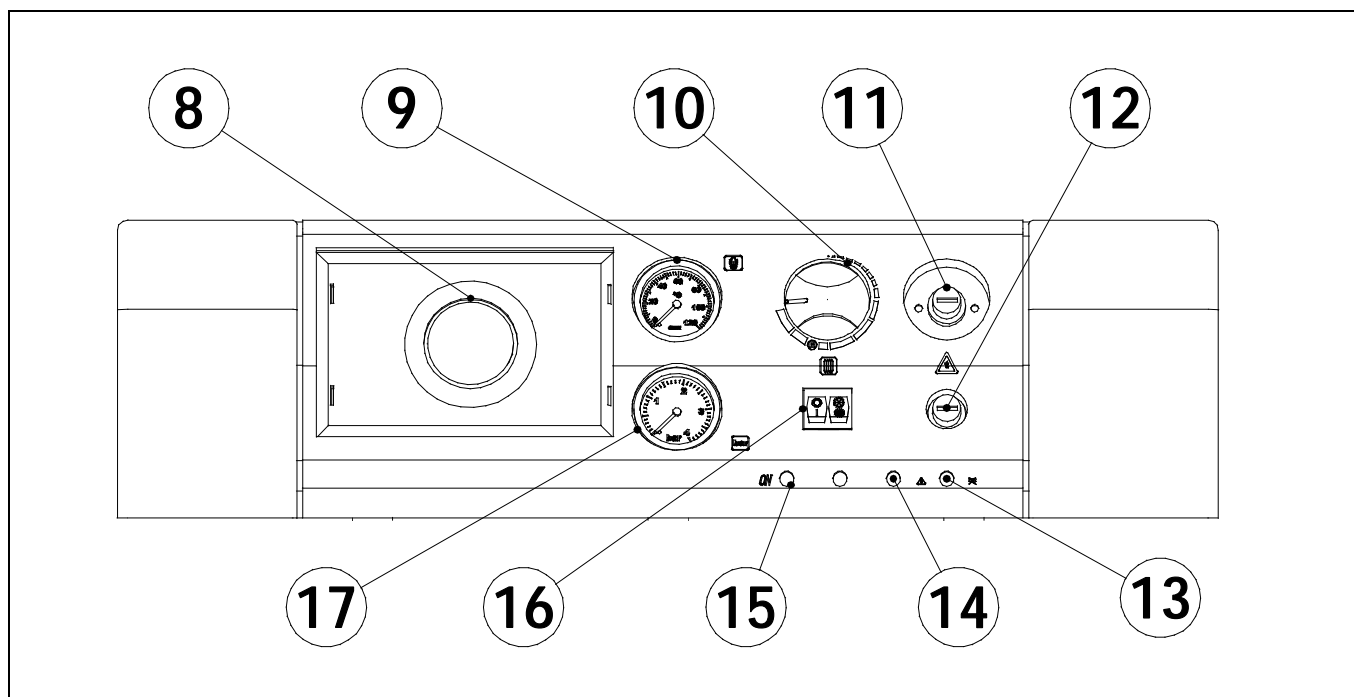
## 1 ÉNUMÉRATION DE COMPOSANTS



1. Point de vidange Chaudière.
2. Brûleur fioul ventouse de type Domestic.
3. Doigt de gant pour aquastats température.
4. Purgeur automatique.

5. Condensateur en INOX sortie diam. 100.
6. Purgeur automatique.
7. Siphon Condensats.
8. Corps de chauffe fonte.

## 2 COMPOSANTS DE COMMANDE



### 8. Régulation climatique (Option):

C'est un élément optionnel, qui permet de réguler la température de l'installation en accord avec les besoins de votre habitation en tenant compte de la température extérieure.

### 9. Thermomètre:

Indique la température de l'eau de la chaudière.

### 10. Aquastat de contrôle chaudière:

Permet de sélectionner la température de travail de la chaudière, en arrêtant le brûleur quand la température de la chaudière sera égale à celle sélectionnée ou bien en maintenant le fonctionnement de la chaudière tant que la température de consigne n'est pas atteinte.

### 11. Aquastat de sécurité chaudière:

Assure que la température de la chaudière ne dépasse pas 110°C en mettant cette dernière en sécurité.

### 12. Thermostat de sécurité fumées:

Ce thermostat de sécurité survient lorsque la température des produits de combustion dépasse les 110 °C, afin de protéger le conduit en polypropylène.

### 13. Voyant lumineux mise en sécurité brûleur:

Quand il est allumé, cela indique que le fonctionnement de la chaudière est bloqué, par la mise en sécurité brûleur.

### 14. Voyant lumineux mise en sécurité Surchauffe de température chaudière:

Ce témoin d'alarme s'allume lorsqu'il y a un problème sur l'aquastat d'eau (110°C) ou le thermostat des fumées (110°C). Le fonctionnement de la chaudière est bloqué.

### 15. Voyant lumineux position ON:

Lorsqu'il est allumé, cela indique que la chaudière est en mode « fonctionnement normal (ON) ».

### 16. Selecteur général:

Il permet d'allumer et d'éteindre la chaudière en appuyant sur la touche "O/I". La touche "☀/☁" vous permettra de sélectionner la position Eté (seulement pour l'E.C.S) ou la position Hiver (pour le chauffage et l'E.C.S.)

### 17. Manomètre:

Indique la pression de l'installation.

# Jaka HFD Condens

## 3 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

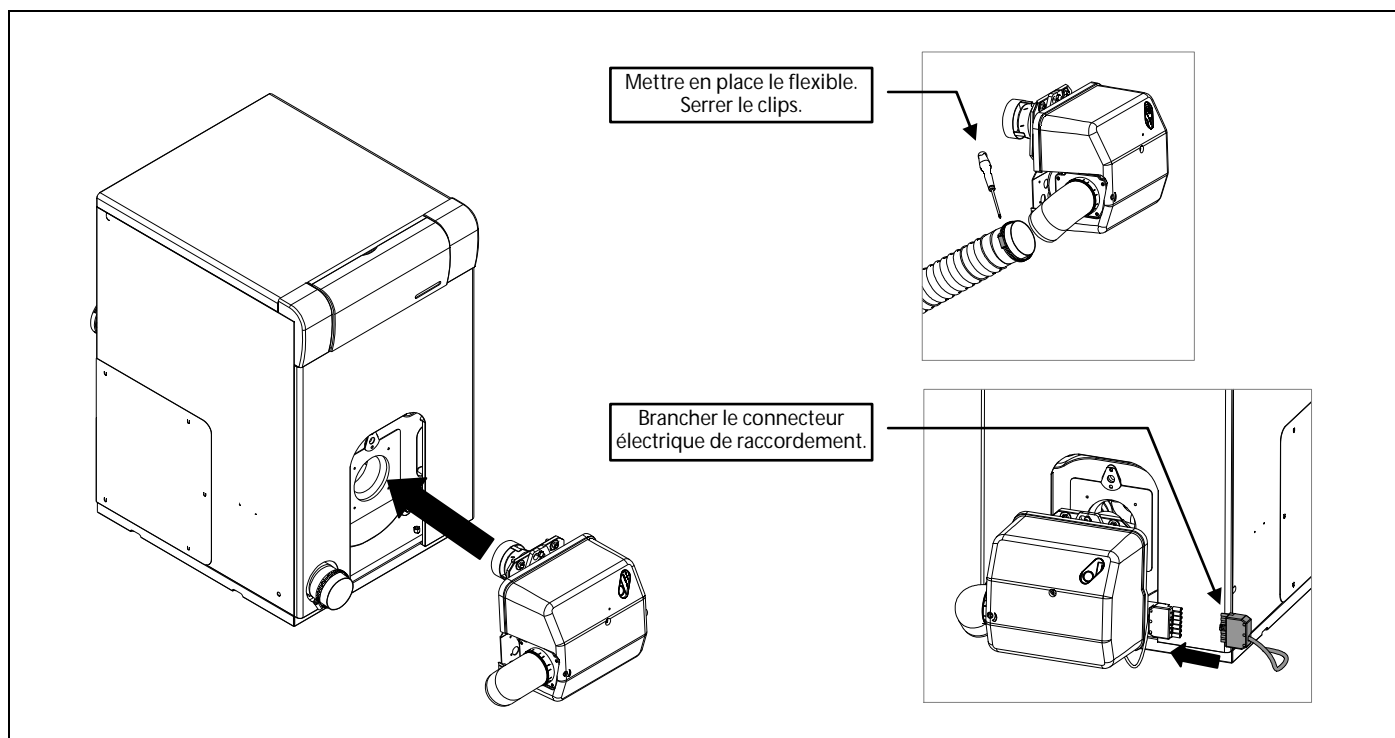
La chaudière doit être installée par du personnel qualifié en respectant les lois et les normes en vigueur en la matière. Il faut cependant respecter les recommandations générales suivantes au moment d'installer la chaudière:

### 3.1 Emplacement

La chaudière doit être installée dans une pièce suffisamment ventilée et un espace d'accès suffisant doit être maintenu pour effectuer les opérations de maintenance préventive ou corrective.

### 3.2 Montage et raccordement électrique du brûleur

Les images ci-après illustrent les deux configurations de montage:



### 3.3 Installation hydraulique

L'installation hydraulique doit être réalisée par du personnel qualifié en respectant la réglementation en vigueur pour l'installation et en prenant en compte les recommandations suivantes :

- Avant de raccorder la chaudière, il est recommandé de nettoyer l'ensemble conduites et radiateurs de l'installation.
- Il est recommandé de mettre en œuvre des vannes d'isolement entre l'installation et la chaudière pour simplifier les travaux de maintenance.
- Lorsque la chaudière s'installe à une hauteur inférieure à celle de l'installation de chauffage, il est recommandé d'installer un siphon à la sortie de la chaudière, pour éviter que l'installation ne se surchauffe à cause d'un effet de la convection naturelle lorsqu'il n'y a pas de demande de chauffage.
- Lorsque la pression d'alimentation en eau sanitaire est supérieure à 7 bars, il faut prévoir un réducteur de pression.

- **Il est indispensable de diriger la sortie de condensés vers un écoulement**, car la chaudière Evolution est une chaudière de type condensation et la quantité d'eau générée peut être importante. En outre, avant de mettre en marche la chaudière, il est recommandé de remplir d'eau le siphon de sortie des condensats d'eau afin d'éviter que des fumées ne sortent par ce tube.

### 3.4 Connexion électrique

La chaudière est préparée pour être branchée sur les 220 volts aux bornes 1 et 2. **Ne pas oublier de réaliser un raccordement à la terre.**

La chaudière possède deux bornes pour raccorder le thermostat d'ambiance. Pour son branchement, il faut enlever le shunt unissant les deux bornes et brancher le thermostat d'ambiance.

### 3.5 Installation de combustible

La chaudière **Jaka HFD Condens** est fournie avec un brûleur fioul **Domestic (2)** (voir le modèle sur les Caractéristiques Techniques). Pour l'installation de combustible, procédez conformément aux instructions figurant sur ce manuel (voir paragraphe Brûleur). L'installation de combustible et la mise en marche du brûleur seront réalisées par du personnel qualifié et autorisé.

### 3.6 Vidange de la chaudière

Le vidange de la chaudière se fait en ouvrant le robinet de vidange (1), situé à l'arrière de la chaudière. Il faut raccorder un tube flexible à ce robinet et le diriger à une évacuation d'eau. Une fois réalisée l'opération de vidange, il faut fermer la clé et déconnecter le tube flexible.

### 3.7 Précautions pour éviter un bruit de fonctionnement

Eviter dans l'installation, le contact de tuyaux d'aller et retour entre eux ou les isoler pour éviter de possibles bruits dus aux vibrations. La chaudière doit être bien consolidée sur sa base et à niveau. Avant la mise en marche s'assurer que la chaudière et l'installation sont bien purgées.

### 3.8 Remplissage et purge de l'installation

Le remplissage se réalisera avec un disconnecteur jusqu'à ce que le manomètre **(17)** indique une pression comprise entre 1 et 1,5 bar. Il faut tenir compte que le remplissage doit se faire lentement avec le bouchon du purgeur automatique **(4)** desserré pour que l'air sorte de l'installation. Le reste de l'installation doit être purgé de la même façon avec des purgeurs prévus à cet effet. Une fois la pression atteinte entre 1 et 1,5 bar du manomètre, fermé le robinet. S'assurer que le vase d'expansion de l'installation soit bien adapté.

**ATTENTION: La mise en marche de la chaudière sans eau peut provoquer de graves dégâts. Avant de remplir le circuit primaire, assurer que le secondaire cette abondance**

# Jaka HFD Condens

## 4 EVACUATION DES PRODUITS DE COMBUSTION

Les chaudières fioul **JAKA HFD CONDENS** sont livrés de série pour être installées en B23P, c'est à dire que l'air nécessaire à la combustion est prise dans l'endroit où sera installée la chaudière. Il sera donc nécessaire, pour ce faire, de prévoir des entrées d'air suffisantes pour le bon fonctionnement de la chaudière. Pour ce type d'installation, la chaufferie doit être suffisamment ventilée, et les entrées d'air ne doivent pas être obstruées. Le raccordement à un conduit de fumées ventouse coaxial, verticale ou horizontal (C33 o C13), est également possible à l'aide d'un adaptateur. Dans ce cas il sera nécessaire de sortir le manchon d'admission d'air, positionné à l'intérieur de la chaudière (voir 3.1) afin de venir le raccorder sur l'adaptateur (CGAS000282). La chaudière dans ce cas aspirera l'air à l'extérieur du local un fois le conduit coaxial raccordé à l'extérieur du local.

### 4.1 Position extérieure du terminal des conduits d'évacuation des gaz brûlés.

L'installation des conduits d'évacuation des produits de la combustion devra être réalisée par des techniciens qualifiés et respectueux des conditions exigées par la législation ainsi que des normes en vigueur.

Nous recommandons que la position du conduit d'évacuation à l'extérieur soit conforme aux données des figures et du tableau suivants :

Position du conduit d'évacuation	Distance minimale mm
<b>A</b> sous corniche	300
<b>B</b> entre deux conduits en horizontale	1000
<b>C</b> d'une fenêtre adjacente	400
<b>D</b> entre deux conduits à la verticale	1500
<b>E</b> d'une grille de ventilation adjacente	600
<b>F</b> sous un balcon (*)	300
<b>G</b> sous une fenêtre	600
<b>H</b> sous une grille de ventilation	600
<b>I</b> d'une retrait du bâtiment	300
<b>J</b> d'un angle de l'édifice	300
<b>K</b> du sol	2500
<b>L</b> de tuyauterie ou de sortie verticale/horizontale (**)	300
<b>M</b> d'une superficie frontale à une distance de 3 mètres de la bouche de sortie de gaz	2000
<b>N</b> comme l'antérieur mais avec ouverture	3000

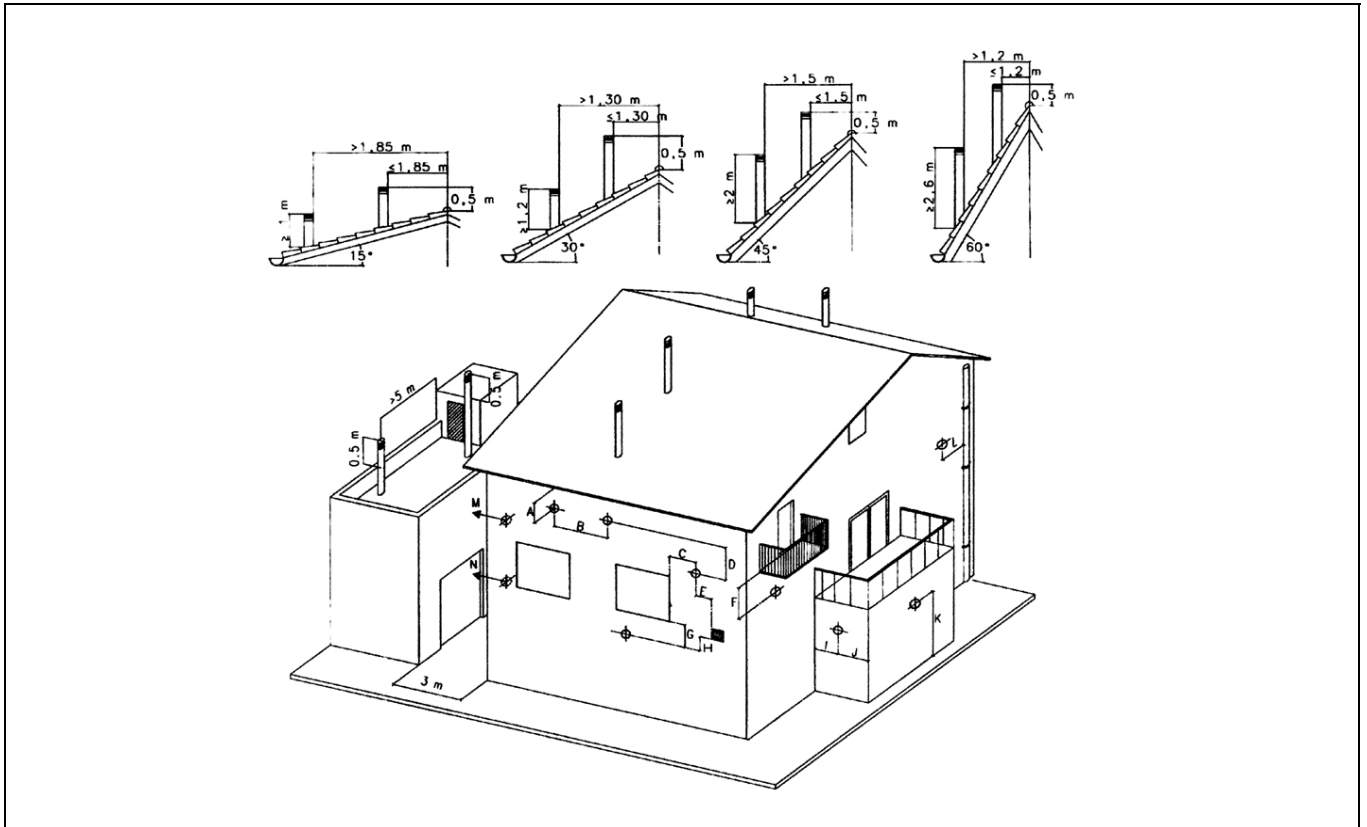
(\*) Si la largeur du balcon n'est pas supérieure à 2000 mm.

(\*\*) Si les matériaux de construction du tube sont sensibles à l'action des gaz de la combustion, cette distance devrait être supérieure à 500 mm.

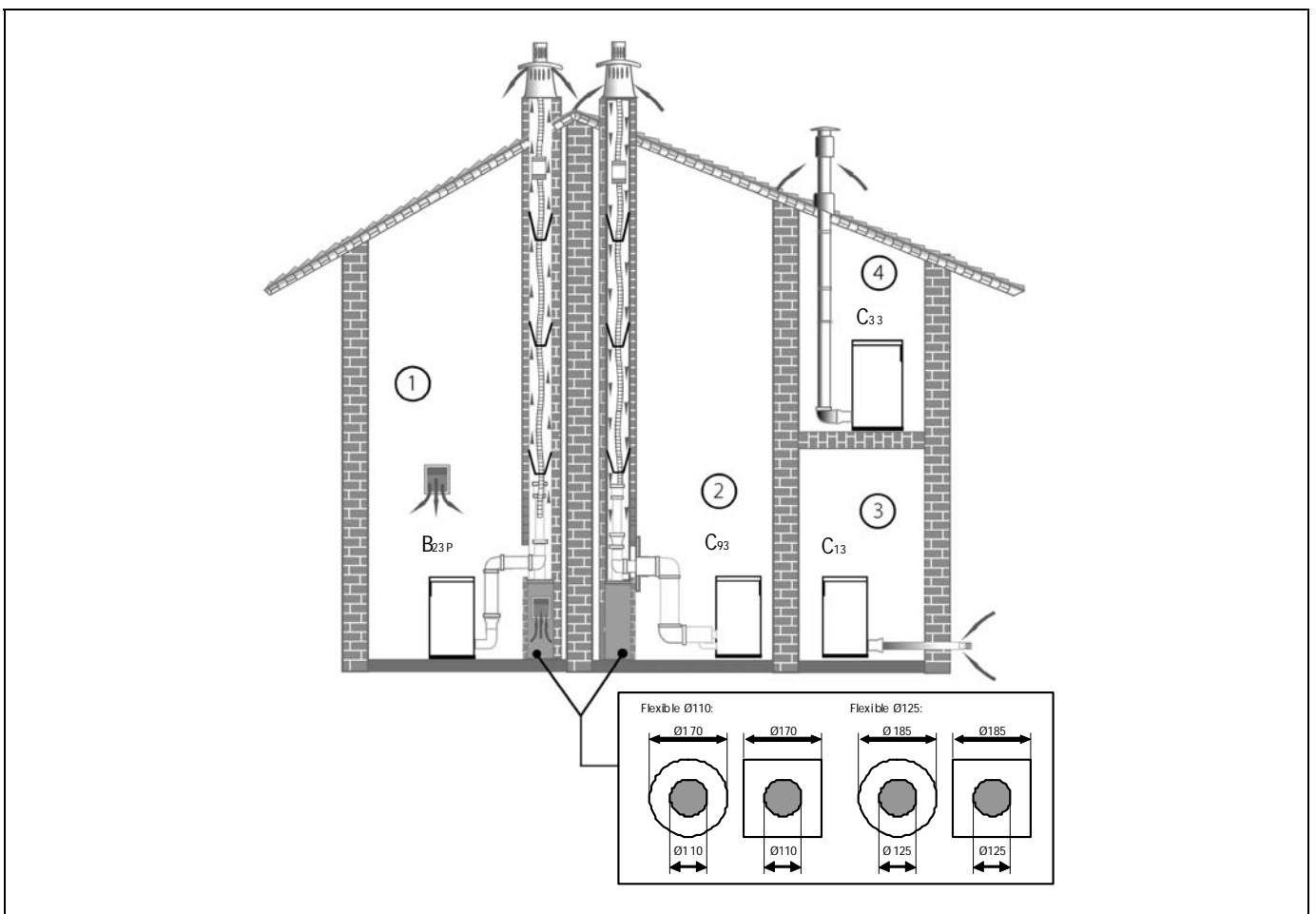
**Note:** La normative espagnole indique aussi que l'extrémité finale du conduit d'évacuation devra être située à une distance qui ne sera pas inférieure à 400 mm de n'importe quelle ouverture d'entrée d'air et du mur.

**IMPORTANT : Tous les accessoires utilisés pour l'évacuation de produits de la combustion et d'admission d'air doivent être fournis par la marque DOMUSA TEKNIK.**





## 4.2 Implantation évacuation



# Jaka HFD Condens

## Configurations conduits condensation fioul

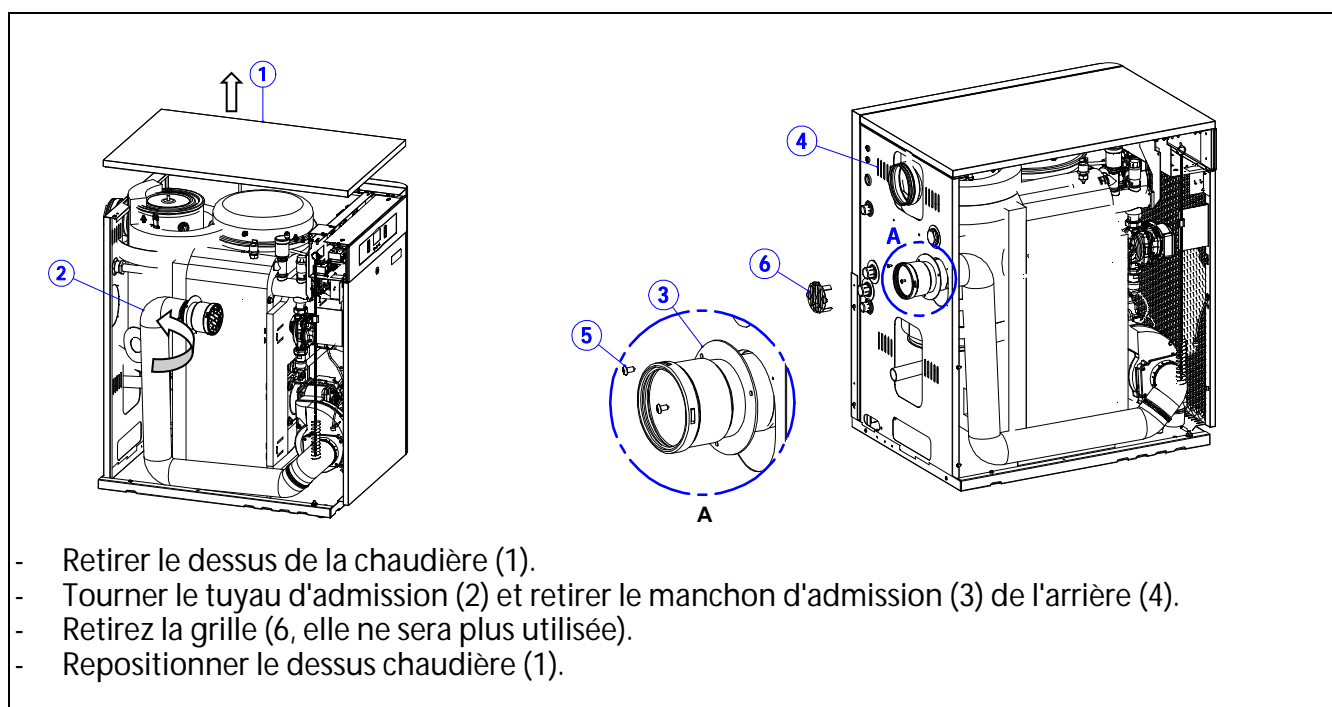
	① (*)		②		③		④	
Long. Max.	Flexible Ø125	Flexible Ø110	Coaxial Ø100/150 et Flexible Ø125	Coaxial Ø100/150 et Flexible Ø110	Coaxial Ø100/150	Coaxial Ø80/125	Coaxial Ø100/150	Coaxial Ø80/125
<b>Jaka HFD 20 Condens</b>	15 m	13 m	12 m	11 m	10 m	8 m	12 m	10 m
<b>Jaka HFD 30 Condens</b>	11 m	10 m	9 m	8 m	7 m	6 m	8 m	7 m

**Notes:** 1 coude de 90° (ou 2 de 45°) représente 1m. de conduit.  
1 mètre de conduit horizontal représente 2m. de conduit vertical.

(\*) En sortie B23P prévoir la grille pour l'admission d'air sur la chaudière.  
En version B23P si vous installez un conduit sur l'extérieur pour l'admission d'air, il faudra retrancher alors cette longueur de la hauteur permise à raison de 1 mètre horizontal pour 2 mètres verticaux. Par exemple si vous raccordez un conduit en 80 de 1 mètre, la hauteur maximum permise pour une JAKA HFD 30 en incluant les coudes ne devra pas dépasser 8 mètre verticale au lieu de 10 mètres si la prise d'air est dans la pièce.

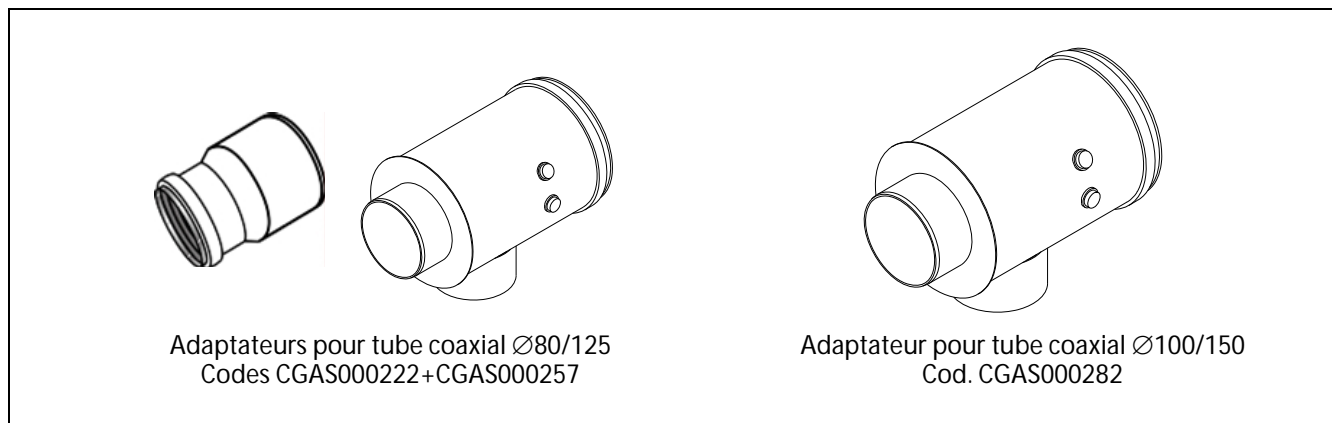
### 4.3 Transformation d'une version cheminée en version ventouse coaxiale

Les chaudières **JAKA HFD CONDENS** sont livrées en standard pour fonctionner en version cheminée (B23P), avec prise d'air dans la chaufferie. Pour fonctionner en version ventouse coaxiale, il faut d'abord démonter la prise d'air situé à l'intérieur de la chaudière et venir la positionner à l'extérieur en suivant les instructions suivantes:



#### 4.4 Transformation d'évacuation à double conduit à évacuation coaxiale

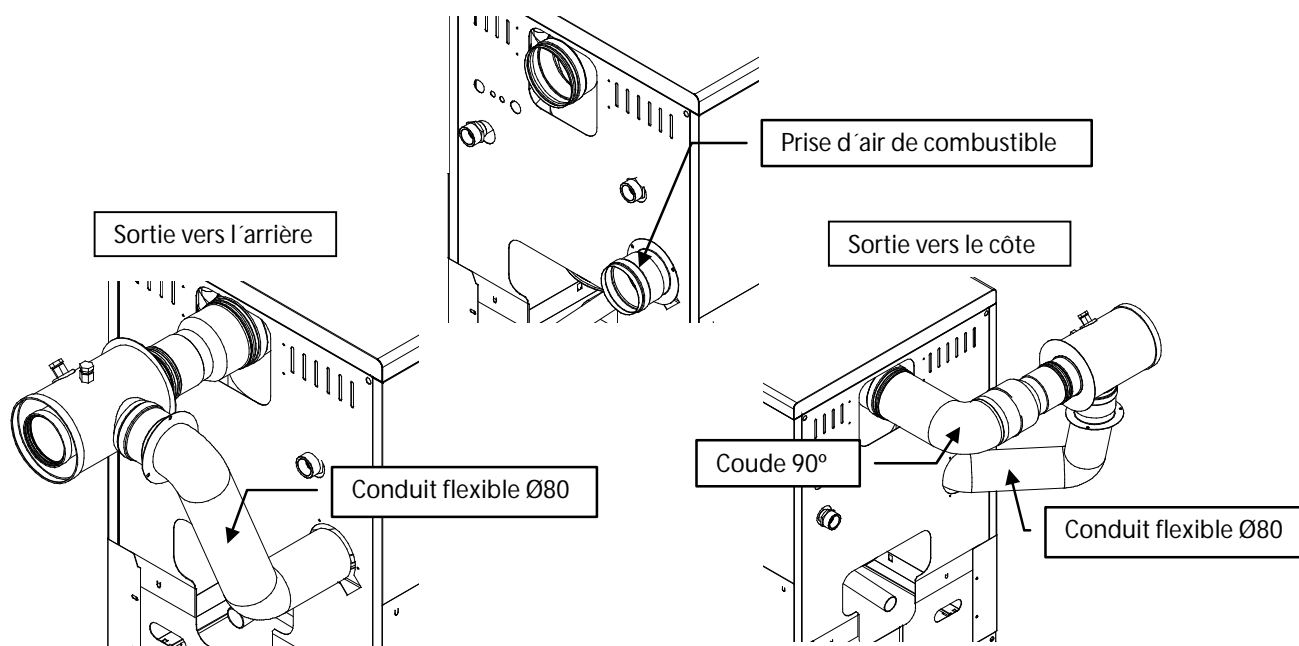
La chaudière Jaka HFD est prête lors de la livraison pour évacuer les produits de la combustion et d'admission de l'air grâce au système de double conduit de  $\varnothing 100$  pour l'évacuation des produits de la combustion et  $\varnothing 80$  pour l'admission d'air. Si vous souhaitez faire l'évacuation des fumées par tuyau coaxial de  $\varnothing 80/125$  ou  $\varnothing 100/150$  pour les modèles JAKA HFD 20 et JAKA HFD 30, utilisez un kit adaptateur pour tube coaxial  $\varnothing 80/125$  (Codes CGAS000222+CGAS000257) ou  $\varnothing 100/150$  (Code CGAS000282), pour les modèles JAKA HFD 20 et JAKA HFD 30.



La transformation pourra se faire avec deux configurations de montage différentes:

1. Sortie vers l'arrière : il suffit de démonter la prise d'air de combustion de la chaudière, en dévissant les trois vis de fixation de celle-ci, monter l'adaptateur sur la sortie de fumées vers l'arrière et utiliser le tuyau flexible d'entrée de l'air et le raccorder au té de l'adaptateur.
2. Sortie latérale ou sur le dessus : procédez de même, mais pour monter le kit adaptateur latéralement vous devez monter un coude de  $90^\circ$   $\varnothing 80$  (code CGAS000147), pour l'adaptateur  $\varnothing 80/125$  et un coude de  $90^\circ$   $\varnothing 100$  (code CGAS000267) pour l'adaptateur  $\varnothing 100/150$ , avant l'adaptateur sur la sortie de fumées.

Les images ci-après illustrent les deux configurations de montage:



# Jaka HFD Condens

## 4.5 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air concentrique horizontale (type C<sub>13</sub>)

L'évacuation des produits de la combustion et l'admission d'air peut se faire par des tuyaux concentriques de  $\varnothing 80/125$  mm ou  $\varnothing 100/150$  mm, avec le terminal sortie horizontal 1 m  $\varnothing 80/125$  (code CGAS000188) ou  $\varnothing 100/150$  (code CGAS000275), pour les modèles JAKA HFD 20 CONDENS et JAKA HFD 30 CONDENS.

La **longueur maximale** à l'horizontal calculée à partir de la chaudière, qui comprend l'extrémité du kit est de 8 mètres en  $\varnothing 80/125$  et 10 mètres en  $\varnothing 100/150$ , pour le modèle JAKA HFD 20 CONDENS, 6 mètres en  $\varnothing 80/125$  et 7 mètres en  $\varnothing 100/150$ , pour le modèle JAKA HFD 30 CONDENS. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible.

Nous conseillons de placer le tuyau avec une légère inclinaison de 2° à 3° vers le haut pour éviter que ne soient expulsés à l'extérieur des projections d'eau et des condensats.

## 4.6 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air concentrique verticale (type C<sub>33</sub>)

L'évacuation des produits de la combustion et l'admission d'air peut se faire par des tuyaux concentriques de  $\varnothing 80/125$  mm ou  $\varnothing 100/150$  mm, avec le kit de sortie verticale  $\varnothing 80/125$  (code CGAS000087) ou  $\varnothing 100/150$  (code CGAS000276), pour les modèles JAKA HFD 20 CONDENS et JAKA HFD 30 CONDENS.

La **longueur maximale** en verticale calculée à partir de la chaudière, avec l'extrémité du Kit est de 10 mètres en  $\varnothing 80/125$  et 12 mètres en  $\varnothing 100/150$ , pour le modèle JAKA HFD 20 CONDENS, 7 mètres en  $\varnothing 80/125$  et 8 mètres en  $\varnothing 100/150$ , pour le modèle JAKA HFD 30 CONDENS. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible et 1 mètre de conduit horizontal représente 2m de conduit vertical.

## 4.7 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air pour un conduit existant (type C<sub>93</sub>)

Un conduit de fumée individuel existant peut être utilisé pour le passage du conduit flexible, de  $\varnothing 110$  ou  $\varnothing 125$ , pour l'évacuation des produits de combustion en utilisant l'espace annulaire pour l'amenée d'air comburant, avec le kit entrée murale  $\varnothing 110$  (codes CGAS000283 ou CGAS000284) ou  $\varnothing 125$  (code CGAS000296).

La **longueur maximale** en verticale calculée à partir de la chaudière, avec l'extrémité du Kit est de 11 mètres en  $\varnothing 110$  et 12 mètres en  $\varnothing 125$ , pour le modèle JAKA HFD 20 CONDENS; 8 mètres en  $\varnothing 110$  et 9 mètres en  $\varnothing 125$ , pour le modèle JAKA HFD 30 CONDENS. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible et 1 mètre de conduit horizontal représente 2m de conduit verticaux.

## 4.8 Évacuation des produits de la combustion pour un conduit existant (type B<sub>23P</sub>)

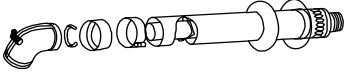
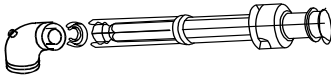
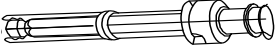
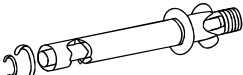



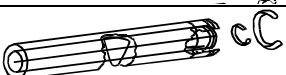
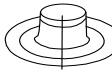




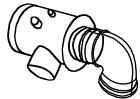


**RAPPEL : Ventilation basse section libre minimale 0.5 dm<sup>2</sup>.**

**Ventilation haute doit assurer une ventilation efficace.**

Un conduit de fumée individuel existant peut être utilisé pour le passage du conduit flexible, de  $\varnothing 110$  ou  $\varnothing 125$ , pour l'évacuation des produits de combustion, avec le kit entrée murale  $\varnothing 110$  (Codes CGAS000247 ou CGAS000248) ou  $\varnothing 125$  (Code CGAS000295). Pour l'admission d'air prévoir la grille sur la chaudière (Code RGAS000003). Si vous installez un conduit sur l'extérieur pour l'admission d'air, il faudra retrancher alors cette longueur de la hauteur permise à raison de 1 mètre horizontal pour 2 mètres verticaux.


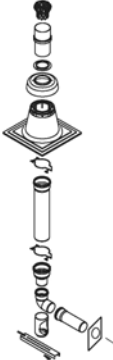









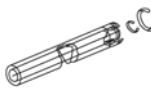







La **longueur maximale** en verticale calculée à partir de la chaudière, avec l'extrémité du Kit est de 13 mètres en  $\varnothing 110$  et 15 mètres en  $\varnothing 125$ , pour le modèle JAKA HFD 20 CONDENS, 10 mètres en  $\varnothing 110$  et 11 mètres en  $\varnothing 125$ , pour le modèle JAKA HFD 30 CONDENS. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible et 1 mètre de conduit horizontal représente 2m de conduit vertical.

**4.9 Accessoires conduits condensation Ø80/125**

		Jaka HFD 20 Jaka HFD 30			
	Description	Ø	Code	Ø	Code
	Kit pour sortie horizontale 1m. - 1 coude 90° - 1 terminal horizontal	80/125	CGAS000079	-	-
	Kit pour sortie verticale - 1 coude 90° - 1 terminal vertical	80/125	CGAS000087	-	-
	Terminal vertical	-	-	100/150	CGAS000276
	Terminal sortie horizontale 1m.	80/125	CGAS000188	100/150	CGAS000275
	Coude 90° coaxial	80/125	CGAS000080	100/150	CGAS000277
	Coude 45° coaxial	80/125	CGAS000081	100/150	CGAS000278
	Prolongation 1 m coaxial	80/125	CGAS000082	100/150	CGAS000279
	Prolongation 0,5 m coaxial	80/125	CGAS000119	100/150	CGAS000280
	Solin plat noir	80/125	CGAS000074	100/150	CGAS000285
	Solin incliné noir (15° - 45°)	125	CGAS000075	-	-
	Solin Ardoise Noir 25° 45°	-	-	150	CGAS000286
	Solin Plomb Noir 25° 45°	-	-	150	CGAS000287
	Adaptateur coaxial sortie droite	80/125	CGAS000257	100/150	CGAS000282
	Adaptateur coaxial sortie coudée: - Coude à 90° - Adaptateur	80/125	CGAS000147 + CGAS000257	100/150	CGAS000267 + CGAS000282
	Coude 90° Inox	80	CGAS000147	100	CGAS000267
	Reduction 100/80	100-80	CGAS000222	-	-

# Jaka HFD Condens

## 4.10 Accessoires conduits flexibles pour cheminée existant

Conduit flexible PPTL pour une installation en B <sub>23P</sub>				Conduit flexible PPTL pour une installation en C <sub>33</sub>			
	Description	Ø	Code		Description	Ø	Code
	Kit entrée murale Noir	110	CGAS000247		Kit entrée murale Noir	100/110	CGAS000284
	Kit entrée murale Ocre	110	CGAS000248		Kit entrée murale Ocre	100/110	CGAS000283
	Kit entrée murale Inox	125	CGAS000295		Kit entrée murale Inox	100/125	CGAS000296
	Adaptateur	100/110	CGAS000281		Adaptateur coaxial	100/150	CGAS000282
	Adaptateur excentré	80/110	CGAS000304		Adaptateur coaxial sortie coudée	100/150	CGAS000282 + CGAS000267
		100/110	CGAS000305				
	Coude 87°	110	CGAS000252		Coude 87°	100/150	CGAS000277
	Coude 45°	110	CGAS000253		Coude 45°	100/150	CGAS000278
	Conduit 1 m	110	CGAS000254		Conduit 1 m	100/150	CGAS000279
	Conduit 0,5 m	110	CGAS000255		Conduit 0,5 m	100/150	CGAS000280
	Grille pour l'admission d'air	80	RGAS000003				
	Prolongation	110	CGAS000306				
<b>Accessoires pour type C<sub>33</sub> et B<sub>23P</sub></b>							
	Adaptateur flex-flex	110	CGAS000258		Flexible 15 m	110	CGAS000259
		125	CGAS000298			125	CGAS000299
	Bride araignée Boite de 6 un.	110	CGAS000256		Flexible 25 m	110	CGAS000264
		125	CGAS000297				

## 5 FONCTIONNEMENT

### 5.1 Fonctionnement de la chaudière

Régler l'aquastat de contrôle (10) et le thermostat d'ambiance (s'il existe) à la température voulue. Mettre l'interrupteur général (16) sur la position "I" et le sélecteur Eté/Hiver en position Hiver "❄". Le brûleur et le circulateur chauffage se mettront en fonctionnement jusqu'à l'obtention de la température de consigne demandée avec l'aquastat de contrôle (10) (ou sur le thermostat d'ambiance s'il est installé). Lorsque la température de l'installation baissera, le brûleur s'enclenchera pour un cycle de chauffe.

### 5.2 Fonctionnement avec ballon sanitaire Sanit (En option)

La chaudière Jaka HFD Condens peut être installée avec un préparateur d'eau chaude sanitaire de la gamme Sanit de DOMUSA TEKNIK. Afin de réaliser son installation, reportez-vous aux instructions de montage et de connection hydrauliques du préparateur.

La chaudière est prévue avec un sélecteur Eté/Hiver:

- **Position Eté** ☀: Sur cette position la chaudière répondra au besoin en eau chaude sanitaire, enclenchant le brûleur et pompe de charge du préparateur Sanit, et ce jusqu'à ce que le ballon atteigne la température fixée par le thermostat d'E.C.S. Alors, le brûleur et le circulateur s'arrêteront.
- **Position Hiver** ❄: Sur cette position la chaudière répondra aux besoins en eau chaude sanitaire (E.C.S) et au confort en chauffage de votre habitation. La priorité étant donnée toujours pour l'E.C.S.

## 6 MISE EN SECURITE

La chaudière dispose de deux types de mise en sécurité:

### 6.1 Mise en sécurité pour cause de température excessive (Aquastat TS)

Cette mise en sécurité est signalée à l'aide du voyant lumineux de sécurité température (14). La chaudière se mettra en sécurité lorsque la température de celle-ci dépassera les 110°. Pour la remettre en fonctionnement, il faudra enlever la sécurité en appuyant sur le thermostat de sécurité (11), après avoir préalablement retiré le capuchon en plastique noir.

### 6.2 Mise en sécurité pour cause de température de fumées excessive (Thermostat TH)

Cette mise en sécurité est signalée à l'aide du voyant lumineux de sécurité température (14). La chaudière se mettra en sécurité lorsque la température de fumées de celle-ci dépassera les 110°. Pour la remettre en fonctionnement, il faudra enlever la sécurité en appuyant sur le thermostat de sécurité (12), après avoir préalablement retiré le capuchon en plastique noir.

### 6.3 Mise en sécurité du brûleur

Cette mise en sécurité est signalée à l'aide du voyant lumineux du brûleur (13). Il peut se mettre en sécurité à cause de n'importe quelle anomalie qui pourrait exister dans le brûleur ou dans l'installation de combustible. Pour enlever la sécurité appuyez sur le voyant lumineux qui se trouve sur le brûleur.

**AVIS: Si la mise en sécurité du brûleur devenait répétitive, contactez votre installateur.**

# Jaka HFD Condens

## 7 REGULATION CLIMATIQUE (OPTION)

La chaudière **Jaka HFD Condens** est precablée pour recevoir la régulation climatique de type **E24 VS, E24 BS, E24 BVS**.

**B:** Action sur Brûleur.

**V:** Action sur Vanne.

**S:** Action Sanitaire.

Vous trouverez les instructions de fonctionnement et de raccordement électrique de la régulation climatique dans l'emballage de cette dernière.

## 8 ARRET DE LA CHAUDIERE

Pour arrêter complètement la chaudière, positionnez le sélecteur général en position "O".

Pour arrêter le mode chauffage et garder uniquement le mode sanitaire, positionnez le sélecteur général (**16**) en position été "☀".

## 9 MISE EN MARCHÉ

Avant de procéder à la mise en marche de la chaudière, vérifiez:

- Que la chaudière soit connectée électriquement au réseau.
- Que la mise en eau de la chaudière soit réalisée (le manomètre doit indiquer une pression comprise entre 1 et 1,5 bar).
- Que la citerne fioul ne soit pas vide.
- Que les vannes d'isolement si elles ont été montées soient ouvertes.
- Que le thermostat d'ambiance, soit réglé à la température souhaitée.
- Que la chaufferie présente une ventilation efficace et libre (Ventilation basse minimum de 0.5 dm<sup>2</sup>)

Pour mettre en marche la chaudière, placer le sélecteur général et le thermostat d'ambiance aux températures désirées.

## 10 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

Pour que la **validité de la garantie** soit effective, la première mise en marche de la chaudière devra être faite par une personne autorisée par le **Service Technique de DOMUSA TEKNIK**. Avant de procéder à cette mise en marche, il faut s'assurer que:

- la chaudière est connectée électriquement.
- l'installation sous eau (le manomètre doit indiquer une pression comprise entre 1 et 1,5 bar).
- le combustible présent jusqu'au prefiltre FIOUL.

## 11 LIVRAISON DE L'INSTALLATION

Le Service d'Assistance Technique, une fois réalisée la première mise en marche, expliquera à l'utilisateur le fonctionnement de la chaudière en lui communiquant les observations qu'il considèrera le plus nécessaires.

L'installateur a la responsabilité d'expliquer à l'utilisateur le fonctionnement de chaque dispositif de commande ou de sécurité qui appartient à l'installation et n'est pas fourni avec la chaudière.



## 12 MAINTENANCE DE LA CHAUDIERE

Pour maintenir la chaudière dans des conditions de fonctionnement parfaites, il faut la faire réviser une fois par an par du personnel autorisé par **DOMUSA TEKNIK**.

### 12.1 Entretien de la chaudière

Pour maintenir la chaudière dans des conditions excellentes il est recommandé de réaliser un nettoyage annuel du foyer, des prises de fumée et du condensateur. Une brosse de nettoyage est fournie avec la chaudière, adaptée aux formes intérieures des prises de fumée. Cette brosse est placée sur la partie arrière de la chaudière, à côté du condensateur.

**Le foyer et les prises de fumées ne doivent pas se nettoyer avec des produits chimiques ou des brosses en acier dures.** Après toutes les opérations de nettoyage il faut veiller à réaliser plusieurs cycles d'allumage en vérifiant que tous les éléments fonctionnent correctement. Pour réaliser un nettoyage correct, suivez avec soin les recommandations suivantes et assurez vous que la chaudière soit hors tension:

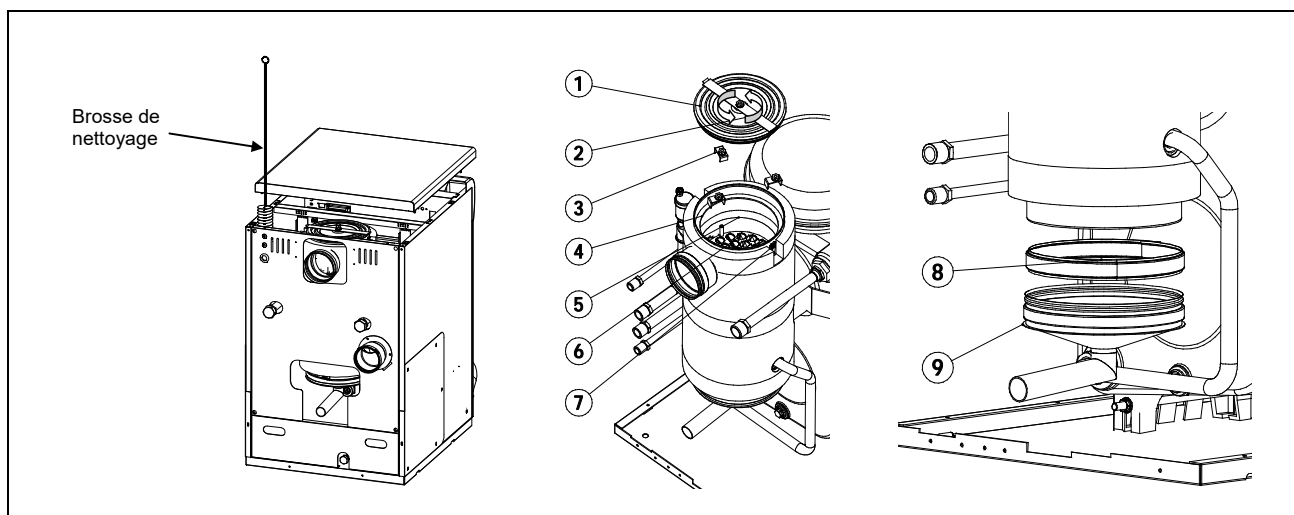
#### Nettoyage du foyer de la chaudière

- Ouvrez et retirez la porte extérieure de la chaudière.
- Démontez le brûleur **(2)**, en desserrant la vis de fixation, située sur sa partie supérieure
- Démontez la porte du foyer et le couvercle des fumées en desserrant leurs 6 vis de serrage, situées autour,
- Nettoyez les prises de fumées du corps de fonte au moyen de la brosse qui est fournie avec la chaudière.
- Nettoyez le foyer de la chaudière. Il est recommandé d'utiliser une brosse douce pour gratter les surfaces du foyer et d'utiliser un aspirateur pour éliminer les écailles détachées.
- Après ces opérations de nettoyage, remontez la porte du foyer, le couvercle de fumées, le brûleur et la porte extérieure de la chaudière.

#### Nettoyage du condenseur

- Ouvrez et retirez le couvercle extérieur de la chaudière pour avoir accès au condensateur, situé sur la partie postérieure du corps de fonte.
- Ouvrir le condenseur en libérant le couvercle (1) de ces deux clips de sécurité (7) et effectuer 4 rotations antihoraires de la plaque de verrouillage (2) sans la dévisser totalement.
- Retirer le couvercle (1) pour accéder à l'échangeur.
- Retirer les turbulateurs (6) pour être nettoyés.
- Passer la brosse nylon (11) fournie dans l'ensemble des tubes fumées. La suie par gravité se retrouvera dans le bas du condenseur.
- Procéder à un rinçage à l'eau claire de l'ensemble des tubes fumée. Cette opération rendra le nettoyage efficace et assurera le bon contrôle de l'écoulement des condensats.
- Nettoyer la périphérie du condenseur en dévissant les vis (3) et retirer la bague métallique (4) ainsi que le joint (5). Ce dernier après inspection pourra être remplacé le cas échéant.
- Le fond du condenseur (9) sera nettoyé en défaisant le cerclage (8).
- S'assurer de l'état de propreté du siphon (10).
- L'ensemble de ces opérations de nettoyage effectuées le remontage de l'ensemble se réalisera dans le sens inverse des explications de démontage.
- S'assurer de la bonne étanchéité générale du condenseur.

# Jaka HFD Condens



## 12.2 Caractéristiques de l'eau de la chaudière

Lorsque la dureté de l'eau est supérieure à 25-30 °F, il est recommandé d'utiliser de l'eau traitée pour l'installation de chauffage pour éviter de possibles incrustations de chaux dans la chaudière.

Souvenez vous qu'une petite incrustation de chaux de quelques mm d'épaisseur provoque une diminution importante du rendement de la chaudière, à cause de sa faible conductivité thermique.

Il est indispensable de traiter l'eau utilisée dans le circuit de chauffage dans les cas suivants:

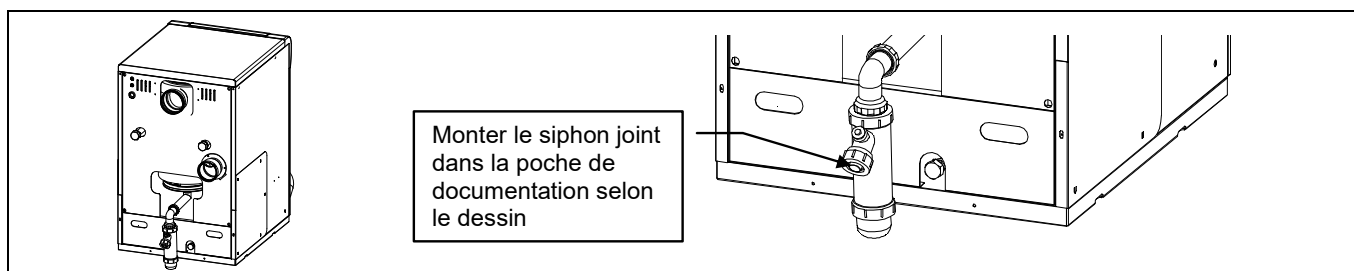
- Circuits très longs (avec un grand contenu d'eau).
- Remplissages fréquents de l'installation.

Si l'on doit vider plusieurs fois en partie ou totalement l'installation, un remplissage à l'eau traitée est recommandé.

## 12.3 Vidange des condensats

La vidange des condensats de la chaudière ne doit pas être modifiée, et devra être maintenue propre et sans obstructions pouvant le boucher. Il est recommandé de faire une maintenance périodique annuelle du siphon des condensats.

Si sur la vidange des condensats vous installez un système de neutralisation de ceux-ci, il faudra faire obligatoirement une maintenance de celui-ci tous les ans, en suivant les instructions du fabricant du système de neutralisation.



## 12.4 Traitement du circuit chauffage

Il est important de protéger les installations de chauffage central contre les risques de corrosion, d'entartrage et de développements microbiologiques en utilisant un inhibiteur de corrosion adapté à tous les types d'installations (radiateurs acier, fonte, plancher chauffant PER).

Les produits de traitement de l'eau de chauffage utilisés, doivent être agréés soit par le Comité Supérieur d'Hygiène Public de France (CSHPF), soit par l'Agence Française de sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA).

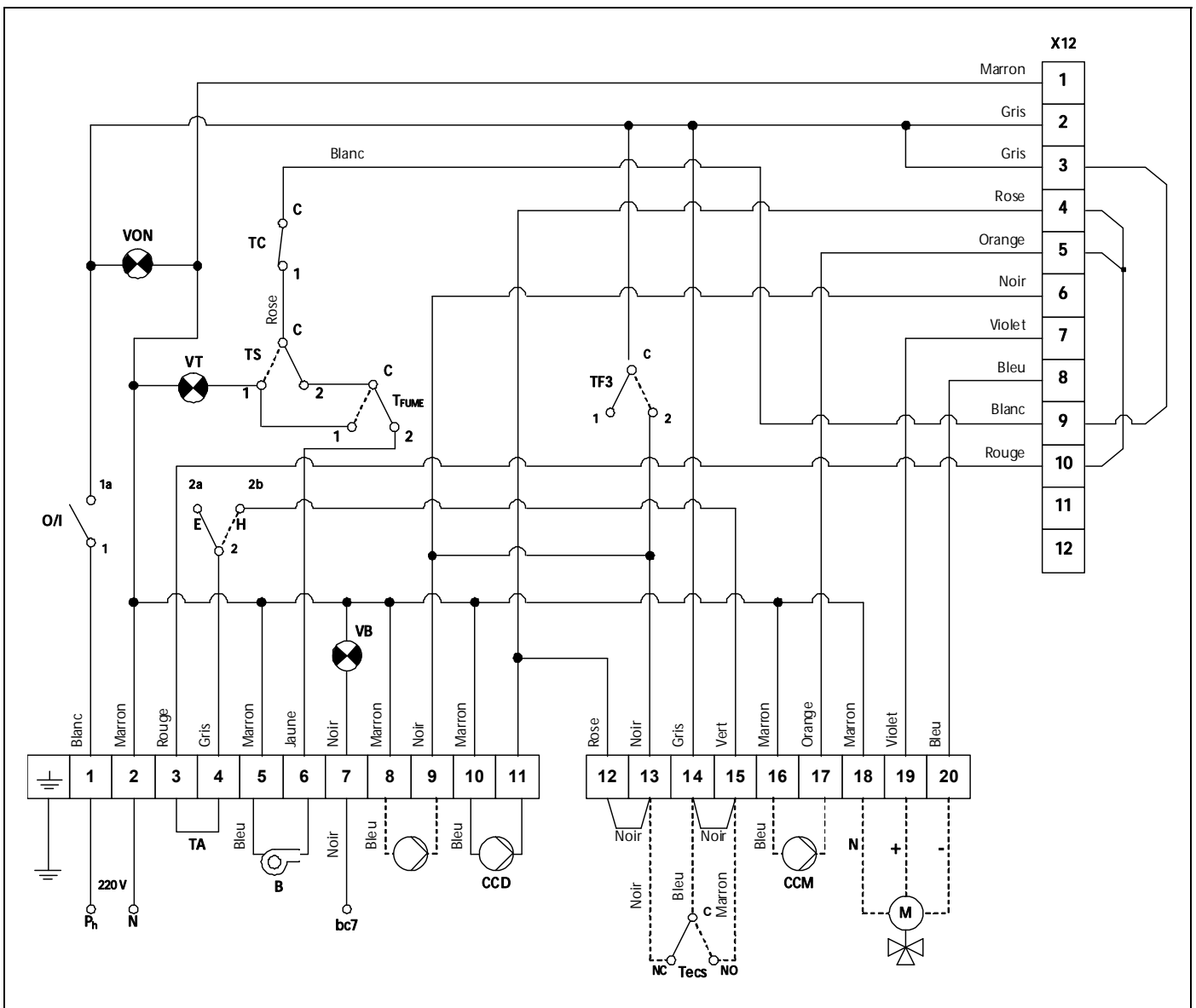
Nous recommandons l'utilisation des produits de la gamme SENTINEL de GE BETZ pour traitement préventif et curatif des circuits d'eau de chauffage.

**13 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

JAKA HFD CONDENS		20 HFD	30 HFD	
Type de chaudière	-	<b>Condensation</b>		
		Chauffage seul		
Consommation calorifique nominale	P <sub>rated</sub> kW	19	30	
Production de chaleur utile	P <sub>4</sub> kW	19,0	28,7	
Production de chaleur utile (30%)	P <sub>1</sub> kW	6,1	8,5	
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	$\eta_s$ %	90	91	
Efficacité utile	$\eta_4$	% (PCI)	96,55	97,96
		% (PCS)	91,04	92,38
Efficacité utile (30%)	$\eta_1$	% (PCI)	103,82	103,45
		% (PCS)	97,90	97,55
Consommation d'électricité auxiliaire à pleine charge	e <sub>lmax</sub> kW	0,226		
Consommation d'électricité auxiliaire à charge partielle	e <sub>lmin</sub> kW	0,078		
Consommation d'électricité auxiliaire à en mode veille	PSB kW	0,001		
Pertes thermiques en régime stabilisé	P <sub>stby</sub> kW	0,127	0,135	
Émissions d'oxydes d'azote	NOx mg/kWh	86	84	
Réglage de température de chauffage.	°C	60 - 85		
Température maximale de sécurité.	°C	110		
Pression maximale de fonctionnement chauff	bar	3		
Capacité du vase d'expansion de chauffage	Lts	8	8	
Volume d'eau de chauffage	Lts	14	19,2	
Perte de charge de l'eau	mbar	96	163	
Température de fumées	°C	69	67	
Volume sur le côté des fumées	m <sup>3</sup>	0,094	0,114	
Débit de fumées maximum	Kg/s	0,0085	0,0132	
Perte de charge des fumées	mbar	0,20	0,20	
Longueur de chambre de combustion	mm	220	300	
Type de chambre de combustion	-	Humide, avec trois passages de fumées		
Type de réglage du brûleur	-	ON/OFF		
Alimentation électrique	-	~220-230 V - 50 Hz - 200 W		
Poids brut	Kg	122	155	

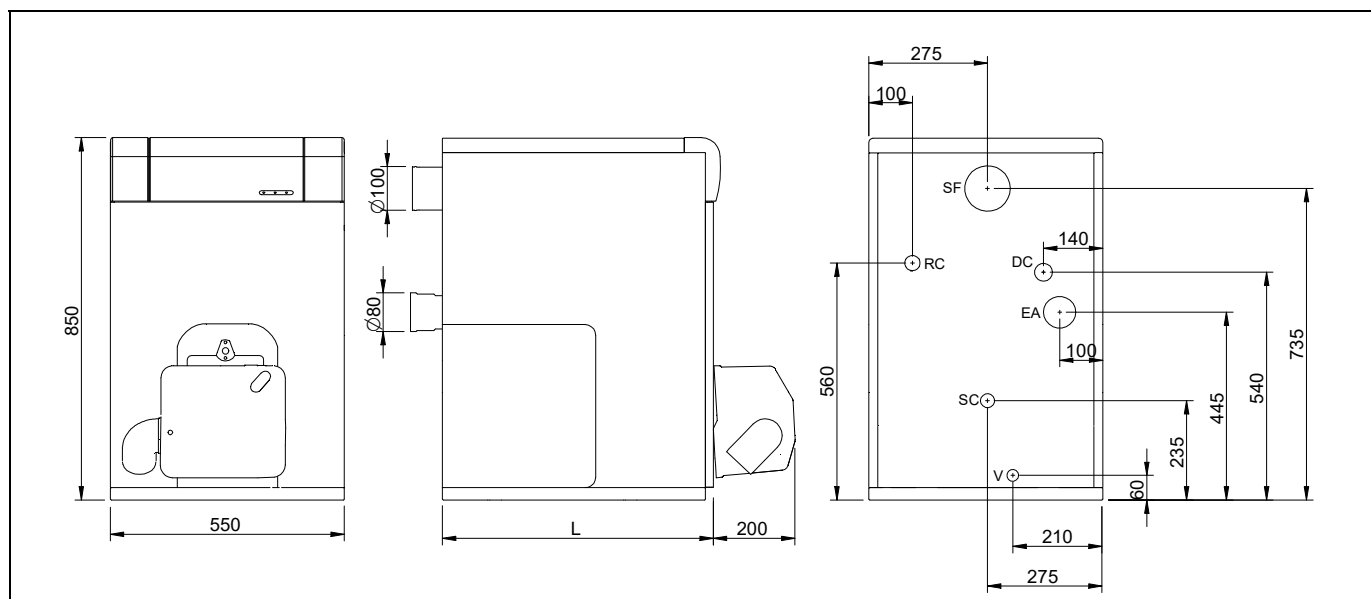
# Jaka HFD Condens

## 14 SCHEMA ELECTRIQUE



- B:** Brûleur.
- CE:** Circulateur été.
- CCM:** Circulateur Circuit Mélange.
- CCD:** Circulateur Circuit Direct.
- M:** Moteur Vanne.
- O/I:** Interrupteur général Marche - Arrêt.
- E/H:** Sélecteur Été-Hiver.
- TA:** Thermostat d'ambiance.
- TC:** Aquastat réglage chauffage.
- TFUME:** Thermostat Sécurité fume.
- TS:** Aquastat de sécurité.
- TF3:** Aquastat 93° (en chaudière). Mettre 93° sur schéma.
- Tecs:** Aquastat ECS.
- VON:** Voyant lumineux Marche.
- VB:** Voyant lumineux dérangement brûleur.
- VT:** Voyant lumineux sécurité Surchauffe.
- X12:** Connecteur 12 broches pour Régulation Climatique (Optionnel).
- bc7:** Borne n° 7 du contrôle du brûleur.

**15 CROQUIS ET MESURES**



**DC:**Départ chauffage.

**RC:**Retour chauffage.

**V:**Vidange

**SF:** Sortie de fumées, Ø100.

**SC:**Sortie de condensés, 1" H.

**EA:** Entrée d'air de combustion, Ø80.

MODELE	DC, RC	L
<b>JAKA HFD 20 CONDENS</b>	3/4"M	540
<b>JAKA HFD 30 CONDENS</b>	1"M	640

## 16 BRULEUR

### 16.1 Montage

Fixez le bride avec le joint du brûleur à la chaudière. Fixez le brûleur au support. Ceci vous permet d'incliner correctement le tuyau de flamme vers la chambre de combustion. Montez les tuyaux d'aspiration et de retour, en intercalant dans l'aspiration le filtre de gasoil.

### 16.2 Mise en marche du brûleur

Mettre en premier lieu un manomètre (4) ainsi qu'un vacuomètre (2) et préparez votre analyseur de combustion.

Le brûleur "Domestic" est équipé d'une pompe auto-amorçante qui permet l'aspiration du carburant depuis un réservoir installé à un niveau inférieur au brûleur, tant que le vide mesuré avec la vacuomètre dans la pompe n'excède pas 0,4 bar (30cmHg).

L'aspiration du carburant ne doit jamais atteindre le fond du réservoir, en laissant toujours une distance minimale de 10 cm vers le bas, si possible, le kit d'aspiration avec flotteur est recommandé.

Dans les installation qui le permettent, les retours de carburant doivent être effectués sur un filtre de recirculation avec purgeur d'air, évitant ainsi l'oxydation dans la pompe diesel.

Vérifiez la présence de combustible dans la citerne, que les robinets de gasoil sont ouverts et que le courant électrique arrive au brûleur. Branchez l'interrupteur général. Dévissez la vis de purge de l'air (prise de manomètre). Puis lorsque l'électrovanne s'ouvre, démontez la photocellule et rapprochez-la d'une source lumineuse jusqu'à ce que le gasoil arrive. Débranchez le brûleur et vissez la vis de purge.

### 16.3 Réglage des conditions de combustion

Étant donné que chaque installation est différente, il est indispensable pour le circuit de combustion de régler les conditions de combustion de chaque chaudière. Pour que la **validité de la garantie** soit effective, le réglage du brûleur de la chaudière doit être réalisé par un **Service Technique officiel de DOMUSA TEKNIK**.

Observez la flamme. Si l'air manque, elle est foncée et produit une fumée qui bloque rapidement les passages.

Si au contraire il y a trop d'air, elle sera blanche ou blanc bleuté, avec peu de rendement et non-conforme aux règles antipollution, en outre, l'excès d'air peut gêner l'allumage.

La flamme doit être de couleur orange.

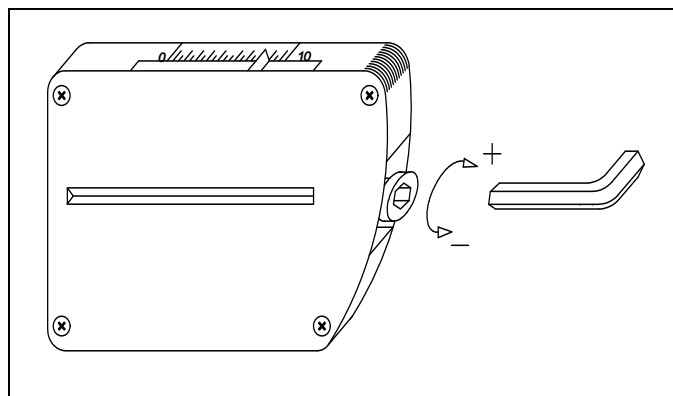
Si la configuration de la chaudière vous empêche de voir la flamme, réglez l'air en regardant la sortie de la fumée par la cheminée ; si elle est foncée, augmentez l'air dans le brûleur ; si elle est très blanche, enlevez de l'air jusqu'à ce que vous ne voyiez plus de fumée.

Après ces éléments il est impératif de finaliser la mise en route au travers d'une analyse complète des gaz par un analyseur de combustion afin vérifier la composition des fumées (CO<sub>2</sub>, CO, NO<sub>x</sub>, opacité et température fumée).

Pour régler les conditions de l'air et de la ligne du brûleur, procédez comme suit:

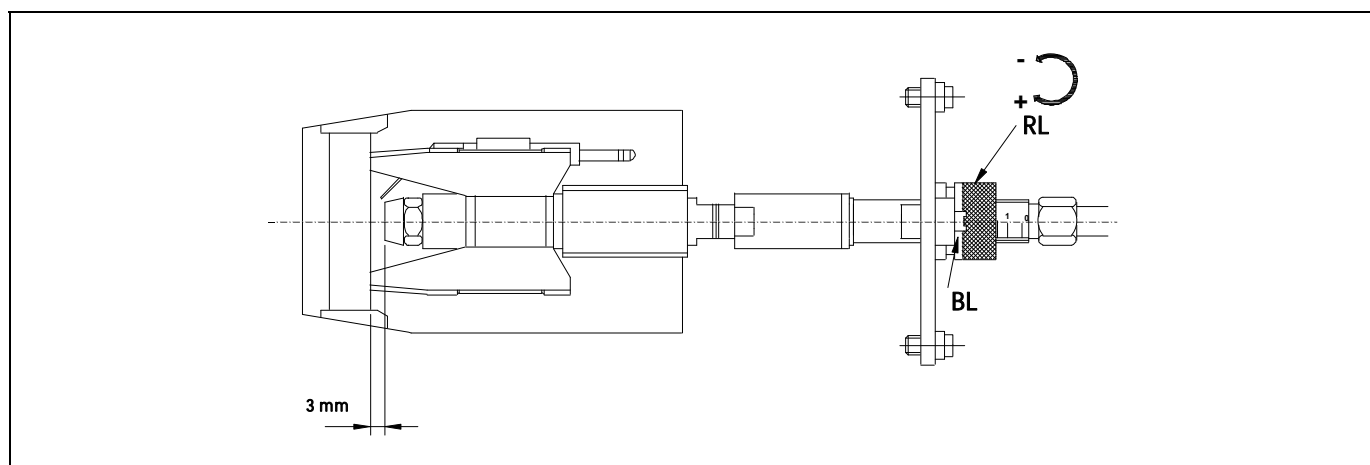
### 16.4 Réglage d'air primaire

Pour régler l'air primaire, tournez la vis comme il est indiqué sur le croquis en vous aidant d'une clé six pans creux de 6mm. Suivez le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la présence d'air et le sens contraire pour la diminuer.



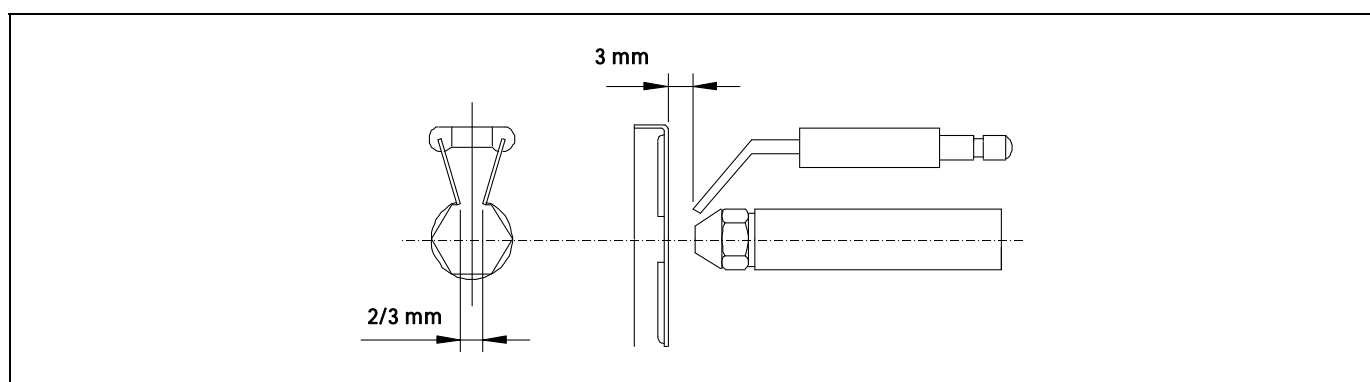
### 16.5 Réglage de la ligne de combustion

Pour régler la ligne de combustion desserrez la vis de blocage de la ligne "BL": Tournez le régulateur de la ligne "RL", dans le sens des aiguilles d'une montre pour PLUS d'AIR et dans le sens contraire pour MOINS D'AIR. Après le réglage serrez la vis de blocage de la ligne "BL".



### 16.6 Position correcte des électrodes

Pour garantir un bon allumage du brûleur "Domestic" il faut respecter les mesures signalées sur le croquis et s'assurer que les vis de fixation des électrodes sont fixées avant de remonter le tube de flamme.

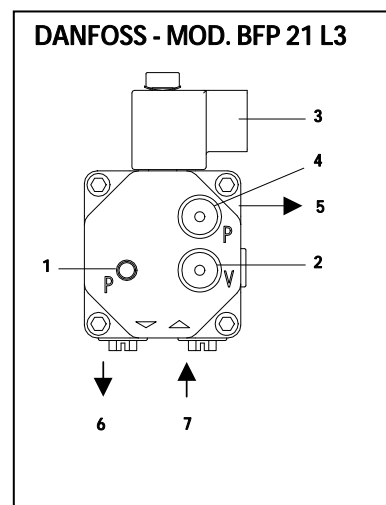
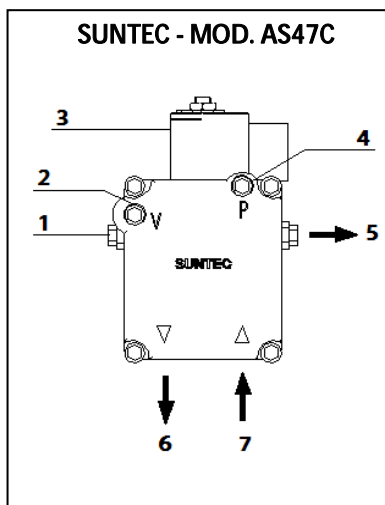


# Jaka HFD Condens

## 16.7 Réglage de la pression du gasoil

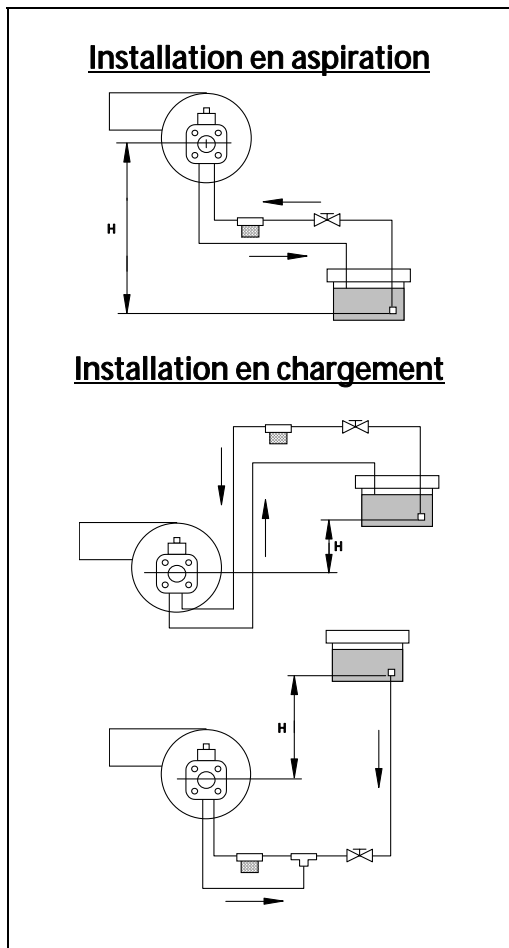
Pour régler la pression de la pompe de gasoil, faites tourner la vis (1) dans le sens horaire pour l'augmenter et dans le sens inverse pour la réduire.

- 1 - Réglage de pression.
- 2 - Prise vacuometre
- 3 - Électrovanne
- 4 - Prise manometre
- 5 - Sortie buse
- 6 - Retour
- 7 - Aspiration



## 16.8 Diagrammes tuyauteries d'alimentation en gasoil

Ces diagrammes et tableaux correspondent à des installations sans réductions et avec une mise en ceuvre hydraulique parfaite. Il est conseillé d'utiliser des tubes en cuivre. Il ne faut pas dépasser une dépression de 0,4 bar (30 cmHg) maximum au niveau de la pompe (lecture au travers d'un vacuometre (2)).



Installation en aspiration		
H (m)	Longueur tuyau	
	Øint 8 mm.	Øint 10 mm.
0,0	25	60
0,5	21	50
1,0	18	44
1,5	15	38
2,0	12	26
2,5	10	26
3,0	8	20
3,5	6	16

Installation en chargement		
H (m)	Longueur tuyau	
	Øint 8 mm.	Øint 10 mm.
0,5	10	20
1,0	20	40
1,5	40	80
2,0	60	100



## 16.9 Spécifications techniques

MODÈLE	JAKA HFD 20 CONDENS	JAKA HFD 30 CONDENS
Consommation max. Kg/h.	1,6	2,5
Puissance Kw .	19	30
Puissance Moteur	110 W	
Type de réglage	Tout/Rien	
Tension électrique	220 V - 50 Hz	

## 16.10 Gicleur et pression pompe recommandé

Les chaudières **Jaka HFD Condens** sont livrés avec le brûleur monté, avec son gicleur correspondant et une préréglage de série. Sur le tableau suivant nous spécifions les types de gicleurs et préréglages correspondantes a chaque modèles:

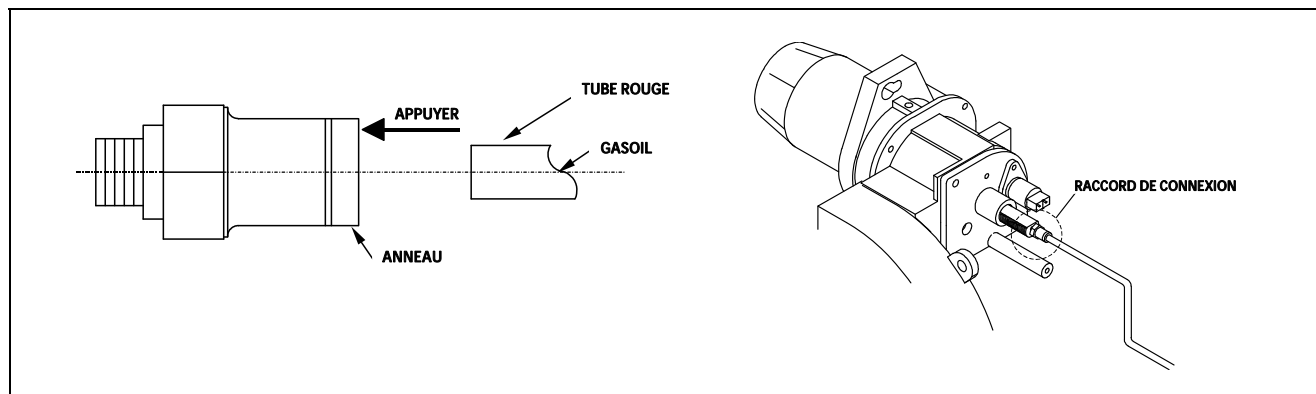
MODÈLE CHAUDIERE	Gicleur	Pression pompe brûleur (bar)	Préréglage de l'air	Préréglage de ligne
JAKA HFD 20 CONDENS	0,40/ 80° H	15	6,5	1
JAKA HFD 30 CONDENS	0,60/ 60° H	11	4,5	1



## 16.12 Raccord de connexion rapide

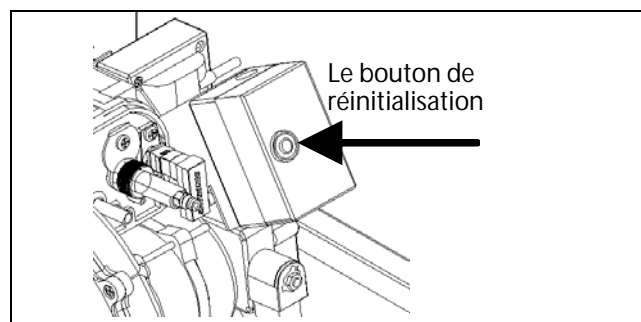
Pour connecter et déconnecter le tube rouge d'entrée de gasoil à la buse, procédez de la façon suivante :

- Appuyez du doigt sur l'anneau du raccord dans le sens de la flèche en tirant simultanément du tube rouge.



## 16.13 Séquence de fonctionnement du control du brûleur

Le coffret de contrôle LM014 du brûleur dispose d'un bouton poussoir de réarmement « EK ». Cet élément principal permet de réarmer les modes fonctionnement brûleur. Il assure aussi l'activation ou la désactivation des fonctions diagnostiques visuelles par l'intermédiaire de la LED multicolore. Ces deux éléments EK et LED, se situent sous le bouton transparent de réarmement. En service normal, les différents états de fonctionnement sont affichés au travers d'un code couleur (voir ci-dessous le tableau).



Si le bouton est allumé, appuyer pour le réarmement.  
Si le bouton reste allumé, appeler votre SAV

Table des codes de couleur du voyant (LED) multicolore		
État	Code couleur	Couleur
Temps d'attente "tw" états d'attente divers	○ .....	Éteint
Le pré réchauffeur de fioul chauffe	● .....	Jaune
Phase d'allumage, allumage activé	● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○	Clignote jaune
Fonctionnement, flamme correcte	□ .....	Vert
Fonctionnement, flamme défectueuse	□ ○ □ ○ □ ○ □ ○ □ ○	Clignote vert
Lumière parasite lors du démarrage du brûleur	□ ▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲	Vert-rouge
Sous-tension	● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲	Jaune-rouge
Défaut, alarme	▲ .....	Rouge
Emission du code de défaut (voir "Tableau des codes de défaut")	▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○	Clignotement rouge
Diagnostic d'interface	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Faible clignotement rouge

..... Permanent

○ Éteint

▲ Rouge

● Jaune

□ Vert

# Jaka HFD Condens

## 17 ANOMALÍES

Ce chapitre récapitule les index des pannes les plus courantes qui peuvent se produire sur brûleur ou dans la chaudière.

### 17.1 Code d'erreurs du brûleur

Comme nous vous le disions, le coffret de commande du brûleur, possède un système de blocage signalé au travers du bouton poussoir lumineux rouge. Si accidentellement ce dernier était en mode blocage, il vous suffira d'y remédier par un appui de 1 seconde environ. Lors d'une mise en dérangement du brûleur – voyant rouge du coffret allumé- il sera possible d'activer la mise en route du mode diagnostic visuel dont les codes couleurs vous sont indiqués au travers du tableau ci-dessus, pour un appui prolongé d'environ 3 secondes.

Ceci facilitera la recherche d'anomalies brûleur.

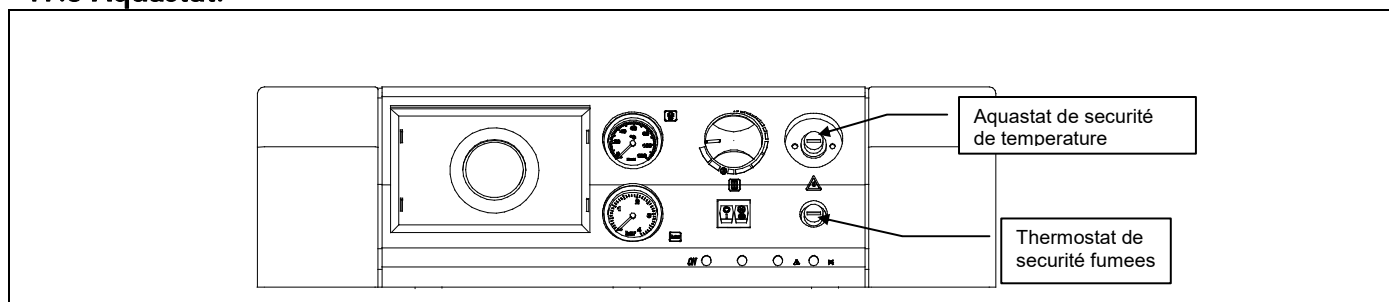
Tableau des codes de défaut		
Clignotement "rouge" du voyant de défaut « LED »	« AL » sur borne 10	Cause possible
Clignote 2 x	EN	Pas de formation de flamme à la fin de « TSA » - Défaut ou encrassement vannes de combustible - Sonde de flamme défectueuse ou encrassée - Mauvais réglage de brûleur, pas de combustible - Dispositif d'allumage défectueux
Clignote 4 x	EN	Lumière parasite au démarrage du brûleur
Clignote 7 x	EN	Disparition de flamme trop fréquente en cours de fonctionnement (limitation des répétitions) - Défaut ou encrassement des vannes de combustible - Défaut ou encrassement de sonde de flamme - Mauvais réglage du brûleur
Clignote 8 x	EN	Surveillance du temps de marche du préchauffeur de fioul
Clignote 10 x	EN	Erreur de câblage ou défaut interne, contacts de sortie, autres défauts

Pendant le diagnostic de cause de panne, les sorties de commande sont hors tension, le brûleur reste déconnecté. Le déverrouillage permet de quitter le diagnostic de cause de panne et de réenclencher le brûleur. Actionner la touche de déverrouillage pendant environ 1 s (<3 s).

### 17.2 Anomalies dans la chaudière

PANNES	CAUSE	REPARATION
RADIATEURS NE CHAUFFE PAS	- La pompe en tourne pas - Air dans le circuit	Débloquer la pompe Purger l'installation et la chaudière (Le bouchon du purgeur automatique ne doit pas être totalement fermer)
BRUIT EXCESSIF	- Brûleur mal réglé - La cheminée n'est pas étanche - Flamme instable - Cheminée non isolée	Régler convenablement Eliminer les infiltrations Examiner le brûleur L'isoler convenablement

### 17.3 Aquastat:



Mise en sécurité due à une surchauffe des températures de fumées (TH) ou température de chaudière (TS). Appuyer sur le bouton de réarmement avoir dévisser le ou les capuchons noir.

## 18 PREFILTRE SEPARATEUR D'AIR (OPTIONNEL)

### 18.1 Description

Le préfiltre séparateur d'air Tigerloop permet une filtration constante et un dégazage efficace du fioul afin d'éviter tout emprisonnement d'air dans l'aspiration fioul. Il permet d'améliorer l'efficacité du fonctionnement brûleur. Il s'utilise sur les installations fonctionnant par système « simple conduite » avec réalimentation par récupération du retour. Une conduite de refoulement vers la citerne fioul n'est pas nécessaire. (Code kit optionnel : TKIT000005)

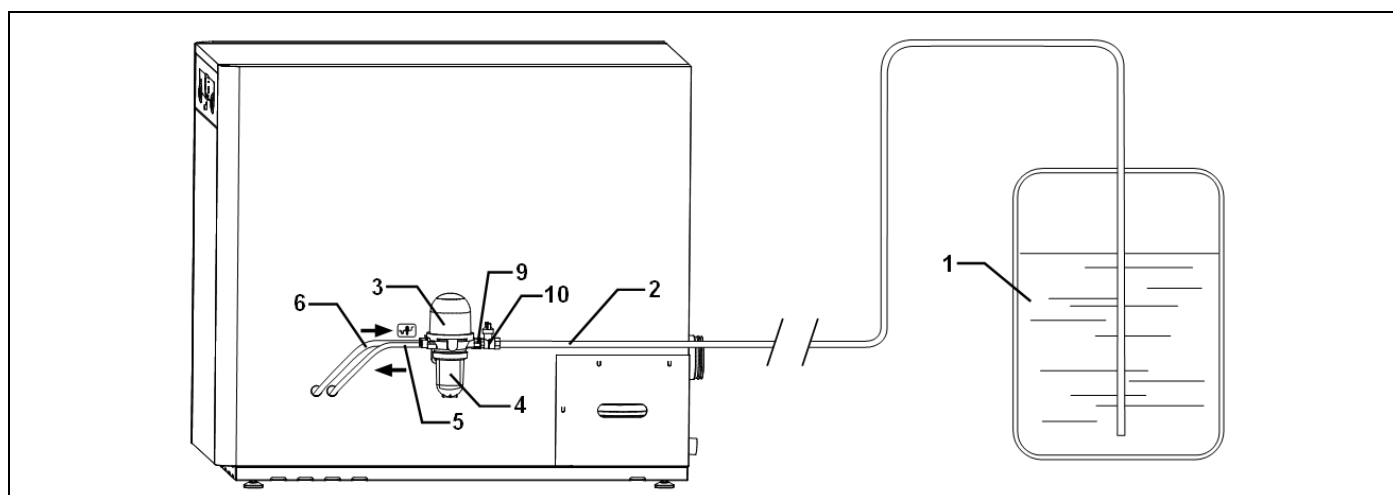
### 18.2 Montage

Le préfiltre sera monté sur sa plaque de fixation ci jointe et fixé solidement en position verticale sur l'une ou l'autre façade latérale de la chaudière au travers des 2 trous préformés. (Voir figure)

Les raccordements aller et retour ne doivent pas être inversés lors de l'installation des flexibles brûleur pour éviter toute détérioration du préfiltre ainsi que de la pompe brûleur. Pour l'entretien et le contrôle, il devra être libre de tous encombrements et d'accès facile.

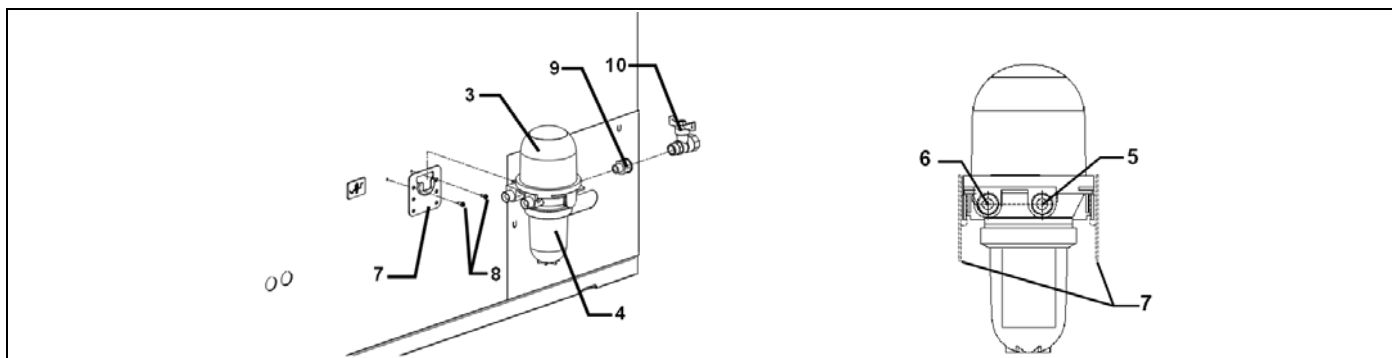
Tous produits solvants se proscrivent lors de son entretien, ceux-ci pouvant détériorer les pièces plastiques

Exemple de montage préconisé:



1. Cuve de fioul
2. Conduite d'aspiration
3. Purgeur à fioul
4. Cartouche filtrante
5. Aspiration Fioul Bruleur
6. Retour Fioul Bruleur
7. Platine de support
8. Vis
9. Raccord
10. Robinet d'arrêt

## Jaka HFD Condens



**ATTENTION!** Veuillez assurer que le tuyau d'aspiration de fioul n'entrave pas l'accès au couvercle de nettoyage du fond du condenseur.

**ATTENTION!** Le dégazeur doit être fixé solidement dans une position verticale.

**ATTENTION!** Veuillez assurer que la pompe (à mazout o du brûleur) est ajustée au système de 2 conduites du dégazeur.

**ATTENTION!** Veuillez assurer que les conduites de retour et départ du brûleur ne sont pas inversés. Suivez les directions des flèches des tuyaux, du brûleur et du dégazeur.

### 18.3 Installation de la conduite à fioul

Vérifier l'étanchéité des conduites par un test de pression. Lors de cette étape le préfiltre ne devra être pas raccordé mécaniquement afin de ne pas être détérioré. L'aspiration fioul dans les conduites se fera au travers d'une pompe manuelle à vide pour ne pas endommager la pompe fioul. Cette dernière ne devra pas fonctionner à sec.

**ATTENTION!** Suivez les codes et prescriptions locaux pendant l'installation

**ATTENTION!** Vérifiez si la conduite à fioul est étanche par un test de pression

### 18.4 Filtre à fioul

Le filtre Tigerloop combi est équipé d'un filtre à cartouche de type filtre papier hautes caractéristiques filtrant. Le filtre à fioul sera remplacé lors de toute révision annuelle (CFOV 000114). Pour des raisons écologiques, le préfiltre défectueux devra être recyclé dans une déchèterie à l'endroit prévue à cette effet.

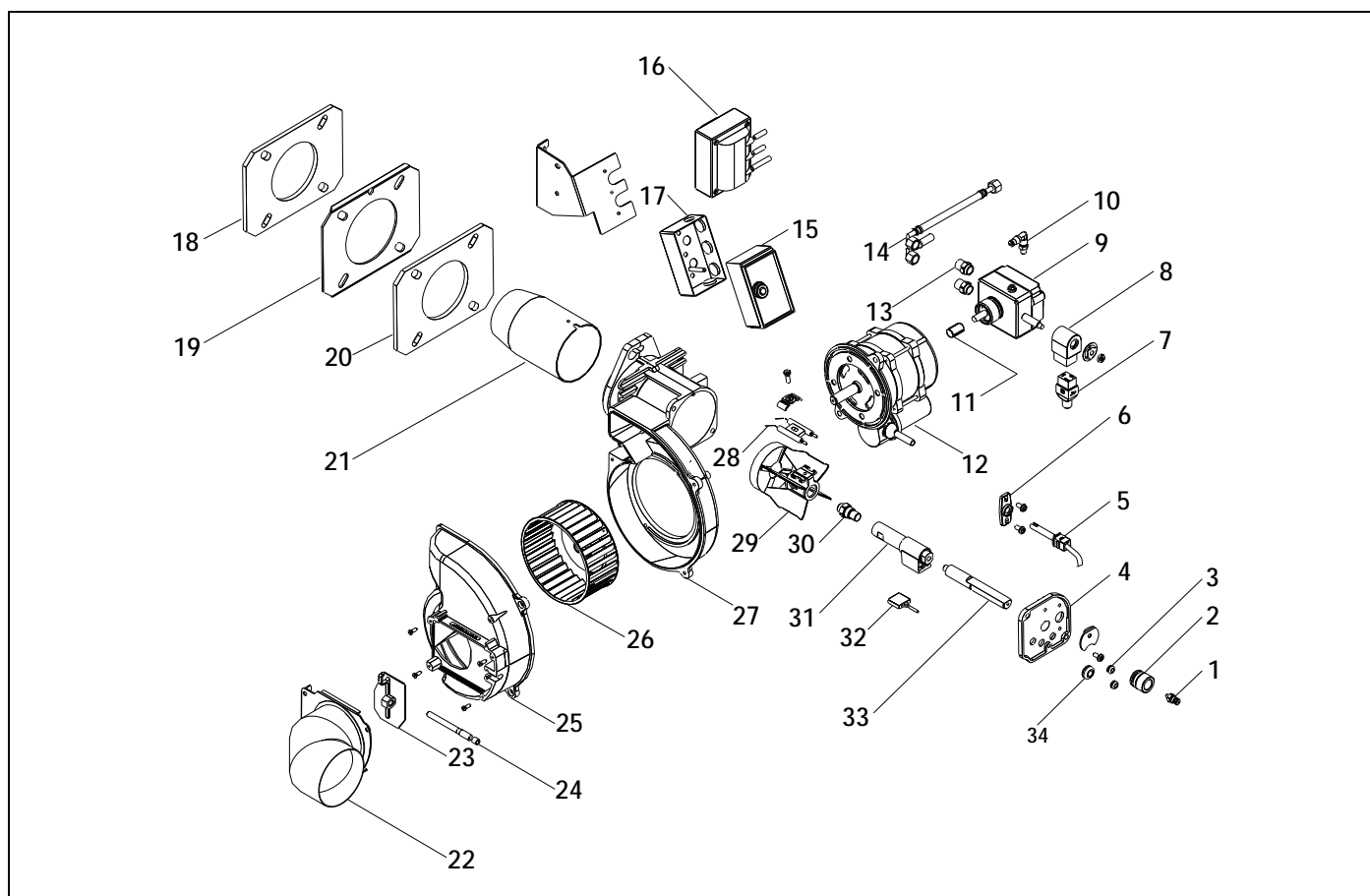
## 18.5 Fiche technique

Caractéristiques	Unité	Valeur
Capacité max. de pulvérisation	l/h	110
Capacité max. de reflux	l/h	120
Capacité d'aération max.	l/h	8
Température de service max.	°C	60
Pression de service max./min. dans la ligne d'alimentation	bar	+0,5/-0,6
Degré de filtration du filtre à cartouche	mikron	20
Surface filtrante du filtre à cartouche	cm <sup>2</sup>	1850
Raccordement au réservoir	in	1/4 " filet intérieur
Raccordement de la pompe	in	3/8 " filet extérieur
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	mm.	107 x 97 x 204

# Jaka HFD Condens

## 19 LISTE PIECES DETACHEES

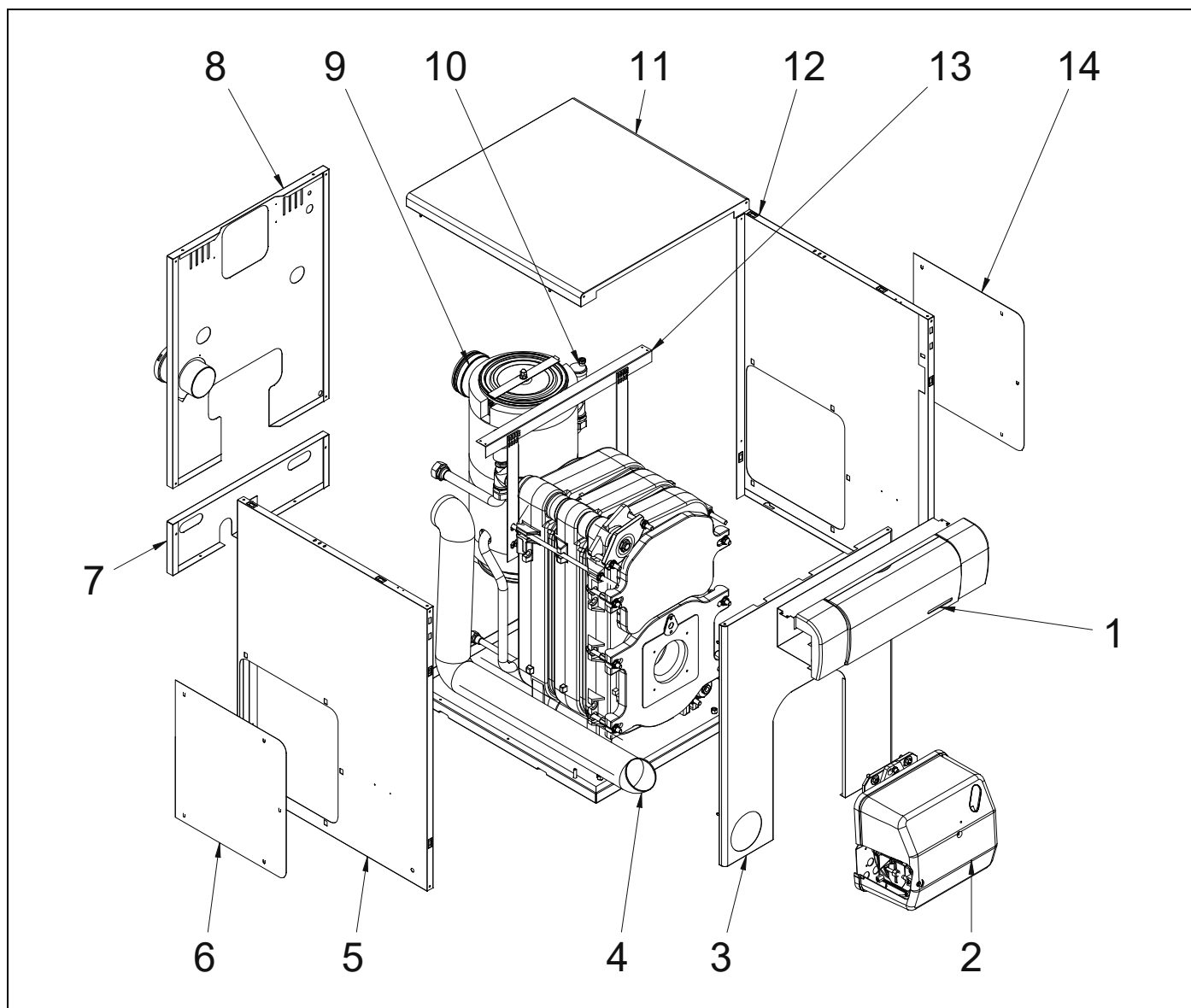
### 19.1 Brûleur



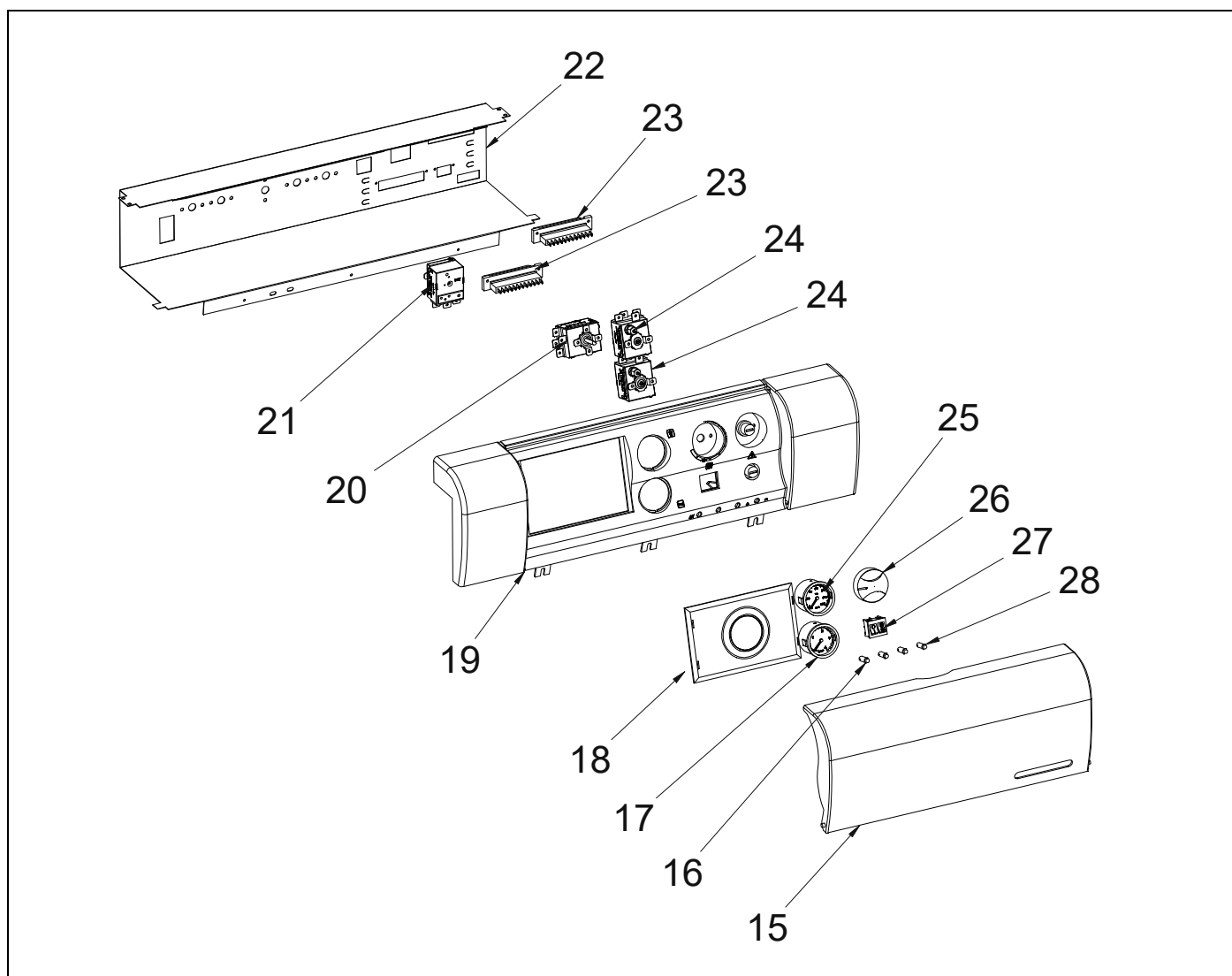
Pos.	Code	Description	Pos.	Code	Description
1	CTOR000006	Raccords rapide DROITS legris	18	CQUE000033	Joint bride bruleur chaudière
2	CTOE000054	Boulon de regulation ligne	19	SATQUE0001	Bride bruleur chaudière
3	CFER000032	Passerelles	20	CQUE000158	Joint bruleur
4	CEXT000720	Plaque support ligne gicleur	21	SCON0001667	Buse Bruleur Jaka HFD 20 Condens
5	SOPE000241	Photo Cellule Siemens		CQUE000198	Buse Bruleur Jaka HFD 30 Condens
6	CQUE000223	Support photo cellule	22	CQUE000018	Collecteur air primaire
7	CQUE000054	Cable bobine electrovanne Suntec	23	CQUE000151	Plaque du regulateur d'air D4
	CQUE000124	Cable bobine electr. Danfoss	24	CTOE000064	Vis regulation d'air
8	CQUE000089	Bobine electrovanne Danfoss	25	CEXT000719	Carcasa secondaire bruleur clapet
9	CQUE000011	Pompe a fioul Novation - Suntec	26	CQUE000044	Ventilateur bruleur
	CQUE000088	Pompe a fioul Danfoss	27	CEXT000718	Carcasa principale bruleur
10	CTOR000007	Raccords rapide coude legris	28	CQUE000019	Jeu electrodes
11	CQUE000004	Accouplement moteur pompe	29	CQUE000155	Disque turbulateur
12	CQUE000102	Moteur électrique	30	CQUE000172	Gicleur OD-H 0,40-80° (Jaka HFD 20 Cond.)
13	CTOE000065	Ecrou pompe/Flexible		CQUE000203	Gicleur OD-H 0,60-60° (Jaka HFD 30 Cond.)
14	CQUE000147	Flexible alimentation fioul bruleur	31	CQUE000061	Rechauffeur
15	CQUE000169	Coffret de contrôle LMO14	32	CQUE000027	Cable prechauffeur
16	CQUE000005	Transformateur	33	CTOE000063	Ligne gicleur D4
17	CQUE000129	Socle coffret de contrôle LMO14	34	CFER000033	Passerelles



**19.2 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE**



# Jaka HFD Condens



<u>Pos.</u>	<u>Código</u>	<u>Denominación</u>	<u>Pos.</u>	<u>Código</u>	<u>Denominación</u>
1	SELEJAF003	Tableau électrique de commande	13		Support d'angle rigide
2	TQDFPJ0008	Brûleur Jaka HFD 20 Condens	14	SEPO002309	Trappe de visite droite HFD
	TQDFPJ0007	Brûleur Jaka HFD 30 Condens	15	CELEC000175	Cache tableau de commande
3	SEPO002302	Habillage avant porte	16	CELC000040	Voyant orange
4	CFER000051	Tube extraflex bruleur	17	CELC000137	Manometre
5	SEPO002307	Habillage lateral gauche Jaka HFD 20 Condens	18	CELC000178	Cache central régulation
	SEPO002325	Habillage lateral gauche Jaka HFD 30 Condens	19	CELC000171	Façade avant tableau de commande
6	SEPO002308	Trappe de visite gauche	20	CELC000007	Aquastat de controle cap1m (TC)
7	SEPO002305	Trappe de visite arrière	21	CELC000034	Aquastat 93° (TF3)
8	SEPO002304	Habillage arrière	22	MGALPL0006	Caisse tableau
9	GCHAEV0010	Condensateur diam. 100	23	CELC000042	Reglette weidmuller 12 poles
10	CFOV000024	Purgeur	24	CELC000022	Aquastat sécurité 110° (TS) Thermostat sécurté fume (TH)
11	SEPO002310	Habillage dessus Jaka HFD 20 Cond.	25	CELC000136	Thermometre
	SEPO002326	Habillage dessus Jaka HFD 30 Cond.	26	CELC000176	Bouton plastique de commande
12	SEPO002324	Habillage lateral droit Jaka HFD 20 Condens	27	CELC000138	Selecteur bipolaire
			28	CELC000039	Voyant rouge



# DOMUSA

## TEKNIK

### ADRESSE POSTALE

Apartado 95  
20730 AZPEITIA  
Telfs: (+34) 943 813 899

### USINE ET BUREAU

B° San Esteban s/n  
20737 ERREZIL (Guipúzcoa)

[www.domusateknik.com](http://www.domusateknik.com)

DOMUSA TEKNIK, s'autorise sans préavis à modifier certaines caractéristiques de ses produits.



CDOC001214 20/12/2021